



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2026. szeptember 30.
(OR. en)

2024/0098(COD)

PE-CONS 26/26

PECHE 146

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló (EU) 2023/2124 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2026/... RENDELETE

(…)

**a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás
hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló
(EU) 2023/2124 rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ 2024. július 10-i vélemény (HL C, C/2024/6023, 2024.10.23.,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj>).

² Az Európai Parlament 2026. szeptember 15-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodás³ (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) keretet nyújt ahhoz a többoldalú együttműködéshez, amely a Földközi-tenger és a Fekete-tenger élő tengeri erőforrásainak olyan szinteken történő fejlesztésének, védelmének, lehető legjobb hasznosításának, és az azokkal olyan szinteken folytatott észszerű gazdálkodásnak az előmozdítására irányul, amelyek fenntarthatónak és az összeomlás alacsony kockázatával járóknak minősülnek, amelyek a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapulnak, és amelyek figyelembe veszik a halászati ágazat gazdasági és társadalmi vonatkozásainak rendszeres felülvizsgálatát.
- (2) Az Unió, valamint Bulgária, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Málta, Románia és Szlovénia a GFCM-megállapodás szerződő felei.
- (3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelező érvényűek a szerződő feleire nézve. A GFCM említett ajánlásai ezért kötelező érvényűek az Unióra nézve, így azokat úgy kell átültetni az uniós jogba, hogy az uniós piaci szereplők számára a GFCM egyéb szerződő feleinek piaci szereplőivel egyenlő versenyfeltételeket biztosítsanak, kivéve, ha az említett ajánlások már hatályos uniós rendelkezések hatálya alá tartoznak. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, mindeközben előmozdítva a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között. A GFCM ajánlásait ezért szigorúan át kell ültetni annak érdekében, hogy az összes piaci szereplőre egyenlő versenyfeltételek vonatkozzanak, anélkül, hogy e szereplőkre az említett ajánlásokban meghatározott jogi kötelezettségeken túlmutató terhek hárulnának.

³ HL L 190., 1998.7.4., 37. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1998/416/oj.

- (4) Biztosítani kell, hogy a GFCM által elfogadott ajánlások teljeskörűen és kellő időben kerüljenek átültetésre az uniós jogba, lehetővé téve ezáltal az Unió számára, hogy megbízható nemzetközi partnerként teljesítse nemzetközi kötelezettségeit, valamint biztosítani kell az ajánlások egységes és hatékony végrehajtását az Unión belül, egyértelműséget és kiszámíthatóságot biztosítva az uniós halászhajók üzemeltetői számára.
- (5) Az említett okokból, és mivel a GFCM ajánlásainak uniós jogba való átültetéséhez azok állandó jellege miatt szintén állandó jogi eszközre van szükség, helyénvaló az említett ajánlásokat jogalkotási aktus útján átültetni az uniós jogba, jogi egyértelműséget és kiszámíthatóságot biztosítva a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó vizeken tevékenykedő uniós piaci szereplők számára.
- (6) A GFCM által az európai angolnára (*Anguilla anguilla*) vonatkozóan elfogadott intézkedések koherenciájának és hatékonyságának fokozása érdekében az említett szabályokat az európai angolnák életciklusának édesvízi részére – az átmeneti és brakkvizeket, így például a lagúnákat és a torkolatokat is beleértve – is kiterjedő egyéb uniós rendelkezésekkel együtt kell vizsgálni, összhangban az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ 10. cikke (2) bekezdésének c) pontjával, valamint az 1100/2007/EK tanácsi rendeletben⁵ meghatározott releváns rendelkezésekkel.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

⁵ A Tanács 1100/2007/EK rendelete (2007. szeptember 18.) az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról (HL L 248., 2007.9.22., 17. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1100/oj>).

- (7) Az (EU) 2023/2124 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ bizonyos rendelkezéseket határoz meg a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatban. Az említett rendelet átülteti a GFCM ajánlásait az uniós jogba.
- (8) E rendelettel át kell ültetni az uniós jogba a GFCM ajánásaiban meghatározott egyes olyan intézkedéseket, amelyeket az uniós jog még nem fed le.
- (9) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az adriai-tengeri Jabuka-árokban (Pomo-árok) (17 földrajzi alterület) halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/2. sz. ajánlást, amely módosította a GFCM/41/2017/3. sz. ajánlást. Elfogadta továbbá az Oroszlán-öbölben (7 földrajzi alterület) az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/33/2009/1. sz. ajánlást.
- (10) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a spratt fekete-tengeri (29 földrajzi alterület) fenntartható kiaknázására vonatkozó állománygazdálkodási intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/9. sz. ajánlást. Elfogadta továbbá a tuskéscápa fekete-tengeri (29 földrajzi alterület) fenntartható halászatára vonatkozó állománygazdálkodási intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/10. sz. ajánlást.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2124 rendelete (2023. október 4.) a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről (HL L, 2023/2124, 2023.10.12., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj>).

- (11) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Földközi-tengeren élő tengeri madarak védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/13. sz., a tengeri teknősök védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/14. sz., a cetfélék védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/15. sz., valamint a földközi-tengeri cápák és ráják védelmét célzó további mérséklő intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/16. sz. ajánlást.
- (12) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Fekete-tengerben (29 földrajzi alterület) élő nagy rombuszhalra vonatkozó fogási tanúsítási rendszerről szóló GFCM/44/2021/17. sz. ajánlást.
- (13) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a feltételezhetően jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók listájának létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/19. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/33/2009/8. sz. ajánlást. Az 1005/2008/EK tanácsi rendelet⁷ csak részben fedi le az említett ajánlás tartalmát.
- (14) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a kis méretű nyílt vízi fajok adriai-tengeri (17 és 18 földrajzi alterület) fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/44/2021/20. sz. ajánlást.
- (15) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a vörös nemeskorall földközi-tengeri fenntartható kiaknázására vonatkozó állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/2. sz. ajánlást, amely módosította a GFCM/43/2019/4. sz. ajánlást.

⁷ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló uniós rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj>).

- (16) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a nagyszemű vörösdurbincs alborán-tengeri (1-3 földrajzi alterület) fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/3. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/4., a GFCM/43/2019/2. és a GFCM/41/2017/2. sz. ajánlást.
- (17) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Tuniszi-csatorna (12-16 földrajzi alterület) tengerfenéki állományainak fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/4. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/12. és a GFCM/42/2018/5. sz. ajánlást.
- (18) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az óriásgarnéla és a vörös garnéla Tuniszi-csatornában (12-16 földrajzi alterület) élő állományainak fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/5. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/7. és a GFCM/43/2019/6. sz. ajánlást.
- (19) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az óriásgarnéla és a vörös garnéla jón-tengeri (19-21 földrajzi alterület) állományainak fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/6. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/8. és a GFCM/42/2018/4. sz. ajánlást.
- (20) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Levantei-tengeren (24-27 földrajzi alterület) az óriásgarnélára és a vörös garnélára irányuló fenntartható fenékvonós halászatra vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/7. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/42/2018/3. sz. ajánlást.

- (21) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Földközi-tengeren folytatott fenntartható, rekreációs célú halászatra vonatkozó minimumszabályok megállapításáról szóló GFCM/45/2022/12. sz. ajánlást.
- (22) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a GFCM alkalmazási területén az átrakodás szabályozásáról szóló GFCM/45/2022/14. sz. ajánlást.
- (23) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Tuniszi-csatorna (12–16 földrajzi alterület) nemzeti joghatóságon kívül eső vizeinek nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszeréről, a GFCM/41/2017/8. sz. ajánlás módosításáról és a GFCM/42/2018/6. sz. ajánlás hatályon kívül helyezéséről szóló GFCM/45/2022/15. sz. ajánlást. Elfogadta továbbá a Jón-tenger (19-21 földrajzi alterület) nemzeti joghatóságon kívül eső vizeinek nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszeréről szóló GFCM/45/2022/16. sz. ajánlást.
- (24) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Földközi-tengeren az európai angolnára vonatkozó hosszú távú állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/46/2023/16. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/45/2022/1. és a GFCM/42/2018/1. sz. ajánlást.
- (25) Annak biztosítása érdekében, hogy az elveszített halcsoportosulást előidéző eszközök (FAD-ok) ne járuljanak hozzá tovább a tengeri műanyagszennyezéshez, 2027. augusztus 15-től kezdve a FAD-ok kizárólag biológiailag lebomló anyagokból készülhetnek.

- (26) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni egyrészt a GFCM titkárságával való együttműködés és információcsere, másrészt a következők formátuma és továbbítása tekintetében: az aranyakrahal-halászat tekintetében megállapított halászati tilalmi időszakban a rossz időjárás miatt elvesztett napok átvitelére vonatkozó kérelmek és az ilyen átvitelről teendő jelentés, valamint az aranyakrahal-halászatra vonatkozó adatgyűjtés keretében teendő jelentés. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁸ megfelelően kell gyakorolni.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (27) Annak biztosítása érdekében, hogy az Unió továbbra is teljesítse a GFCM-megállapodás szerinti kötelezettségeit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a következők tekintetében: az uniós jogba már átültetett, meglévő GFCM-intézkedésekre vonatkozó, az Unióra nézve kötelezővé vált azon módosítások uniós jogba való átültetése tekintetében, amelyek a GFCM-lajstrom céljára a GFCM titkárságnak továbbítandó engedélyezett hajók jegyzékével kapcsolatosak; a vörös nemeskorallra vonatkozó állományvédelmi intézkedésektől való eltérésekre; a vörös nemeskorallra vonatkozó állandó begyűjtési dokumentációs rendszer és a nagy rombuszhalra vonatkozó állandó fogási dokumentációs rendszer (CDS) végrehajtására; a kikötő szerint illetékes állam intézkedéseire; a GFCM földrajzi alterületek táblázatára, térképére és földrajzi koordinátáira; a kikötő szerint illetékes állam által a hajók tekintetében végzett ellenőrzési eljárásokra; az átrakodási nyilatkozatra; az észlelési jelentésekre és a GFCM statisztikai mátrixaira vonatkoznak. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban⁹ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (28) Az (EU) 2023/2124 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁹ HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

- (29) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁰ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2024. június 25-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

1. cikk

Az (EU) 2023/2124 rendelet módosításai

Az (EU) 2023/2124 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) a bevezető rész helyébe a következő szöveg lép:

„E rendelet alkalmazásában az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében, az 1967/2006/EK rendelet 2. cikkében, az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének 1–4. pontjában, az 1224/2009/EK tanácsi rendelet* 4. cikkében, az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet** 2. cikkének 1–13. pontjában és az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet*** 6. cikkében szereplő fogalommeghatározásokon túlmenően a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

* A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1022 rendelete (2019. június 20.) a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 172., 2019.6.26., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1022/oj>).

*** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>”);

b) a cikk a következő pontokkal egészül ki:

- „9. »halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület«: olyan, földrajzilag meghatározott terület, ahol bizonyos, meghatározott halászati tevékenységek átmeneti tilalom vagy korlátozás alatt állnak annak érdekében, hogy a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen javítani lehessen az élő tengeri erőforrások védelmét és fenntartható hasznosítását;
10. »kijelölt kirakodási pont«: a kikötő szerint illetékes államoknak a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységnek a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen történő leküzdésére irányuló intézkedéseire vonatkozó regionális rendszer keretében a GFCM szerződő felei és az együttműködő nem szerződő felek által kijelölt kikötő vagy parthoz közeli hely, tengeri terminál vagy más, kirakodásra, átrakodásra, csomagolásra, illetve feldolgozásra, vagy halászhajók üzemanyag-feltöltésére vagy készletfeltöltésére szolgáló létesítmény, ahol a halászati termékek kirakodása, átrakodása, csomagolása vagy feldolgozási műveletei engedélyezettek;

11. »fogási tanúsítvány«: a szállítmányt kísérő és az illetékes hatóság által hitelesített hivatalos okirat, amely lehetővé teszi a halászati termékekre vonatkozó pontos és ellenőrizhető információk továbbítását az ellátási lánc egészében;
12. »fogási, illetve begyűjtési dokumentációs rendszer« vagy »CDS«: a vonatkozó nemzetközi kötelezettségekkel összhangban létrehozott rendszer, amelynek elsődleges célja segíteni annak megállapítását az ellátási lánc egészében, hogy egy halászati termék az alkalmazandó nemzetközi, regionális és nemzeti állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseknek megfelelő fogásokból, illetve begyűjtésekből származik-e.”

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Hatály

Ez a fejezet az európai angolna (*Anguilla anguilla*) fogását eredményező összes halászati tevékenységre alkalmazandó – nevezetesen a célzott, a járulékos és a rekreációs célú halászatra – a Földközi-tengerhez tartozó vizek egészében az I. mellékletben meghatározottak szerint, ideértve az édesvizeket, valamint az átmeneti és a brakkvizeket is, mint például a lagúnák és a torkolatok.”

3. A 12. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A tagállamok olyan, a kirakodásokra, az értékesítésre és a kivitelre vonatkozó nyomonkövethetőségi rendszert hoznak létre, amely lehetővé teszi a fogások nyomon követését a kijelölt kirakodási ponttól a végső rendeltetési helyig, függetlenül attól, hogy a példányokat élő, elpusztult vagy átalakított állapotban értékesítik-e.

- (5) A tagállamok naprakész jegyzéket vezetnek azokról az árverési csarnokokról, szervekről vagy személyekről, amelyek, illetve akik részére az adott tagállam az európai angolna első forgalomba hozatalát engedélyezte.”

4. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„12a. cikk

Adatgyűjtés

- (1) A tagállamok továbbítják a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat ismert előfordulására vonatkozó rendelkezésre álló adatokat, a becsléseket is beleértve. A Bizottság vagy valamely általa kijelölt szerv a lehető leghamarabb továbbítja a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatra vonatkozó információkat a GFCM titkárságának.
- (2) A tagállamok minden év december 15-ig közlik a Bizottsággal a hizlalási tevékenységekre vonatkozó adatokat. A Bizottság minden év december 31-ig továbbítja az említett adatokat a GFCM titkárságának.
- (3) A tagállamok önkéntes alapon további információkat is továbbíthatnak a Bizottságnak, amely továbbítja azokat a GFCM titkárságának.”

5. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„14a. cikk

Flottakezelési intézkedések

A tagállamok biztosítják, hogy a 13. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották teljes flottakapacitása vagy halászati erő kifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és hajószám tekintetében – a vonatkozó állománygazdálkodási terv időtartama alatt ne haladja meg a 2014-től 2017-ig tartó időszakban vagy más, három egymást követő évben – így például a 2015-től 2018-ig tartó időszakban, amennyiben a növekedés BT-ben, kW-ban és hajószámában kifejezve a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest nem haladja meg az 50 %-ot – mélytengeri garnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajók számát vagy halászati erő kifejtését. ”

6. A 15. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak az adott évre vonatkozóan a 13. cikkben felsorolt fajok halászatára engedéllyel rendelkező és azokat aktívan halászó valamennyi halászhajó jegyzékét. A Bizottság az említett jegyzéket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzék minden hajóra vonatkozóan tartalmazza a VIII. mellékletben említett információkat.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az e szakasz hatálya alá tartozó, feszítőlapos vonóhálóval halászó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak akkor végezhetnek, ha az említett tevékenységek szerepelnek az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedélyben.”

7. A 16. cikk 3. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„3. Teljes fogás és összes visszadobás.”

8. A 17. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„Időbeli korlátozások”;

b) az (1) bekezdést el kell hagyni;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az óriásgarnéla és a vörös garnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak minden évben március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.”;

d) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok minden év június 15-ig tájékoztatják a Bizottságot az (1a) bekezdésben említett időbeli korlátozásokról. A Bizottság minden év június 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.”

9. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18. cikk

Jelentéstételi kötelezettségek

Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése ellenére az engedéllyel rendelkező, e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató halászhajók halászhajók halászhajók vagy parancsnokai – függetlenül a fogás élőtümegétől – bejelentik az óriásgarnéla és a vörösgarnéla összes fogását és járulékos fogását.

Az 1224/2009/EK rendelet 34. cikkének sérelme nélkül a tagállamok figyelemmel kísérik a fogási korlátaik felhasználását, és az előző hónapra vonatkozóan minden hónap tizenötödik napjáig jelentést küldenek a Bizottságnak a fogásokról, attól a naptól kezdve, amikor a kvótájuk 80 %-át kimerítették.

A Bizottság az említett információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.

A fogási korlát elérését követően az érintett tagállam megtiltja a 13. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományokból ejtett további fogásokat.”

10. A 20. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„20. cikk

Hajómegfigyelési rendszer

Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikke ellenére az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató minden, 12 métert meghaladó teljes hosszúságú hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.

Az első bekezdéstől eltérve bármely tagállam engedélyezheti a 15 méternél rövidebb teljes hosszúságú hajók számára, hogy 2026. január 8-ig VMS nélkül működjenek, amennyiben az ilyen hajók kizárólag az adott tagállam parti vizei külső határának szárazföld felé eső oldalán belüli vizeken folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésükig nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren.

A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak minden olyan eltérésről, amit a második bekezdés alapján alkalmaznak, valamint a 15 méternél rövidebb teljes hosszúságú hajók megfigyelésére általuk alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.”

11. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„21a. cikk

Halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy nemzeti állománygazdálkodási tervek

- (1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt megfelelő halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása céljából, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla kiaknázása olyan szinten folyjon, amely garantálja, hogy a populáció elérje azt a szintet, és azon a szinten maradjon, amely képes előállítani a maximális fenntartható hozamot, összhangban az óriásgarnélára és a vörös garnélára vonatkozó releváns állománygazdálkodási tervvel.
- (2) A tagállamok minden év április 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés alapján elfogadott állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket, valamint az említett intézkedések vagy tervek módosításait. A Bizottság az említett intézkedéseket vagy terveket, valamint azok módosításait minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.”

12. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„23a. cikk

Flottakezelési intézkedések

A tagállamok biztosítják, hogy a 22. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített BT, kW és hajószám tekintetében – a vonatkozó állománygazdálkodási terv időtartama alatt ne haladja meg a 2019-ben óriásgarnélára és vörös garnélára halászó feshítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást.”

13. A 24. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak az adott évre vonatkozóan a 22. cikkben felsorolt fajok halászatára engedéllyel rendelkező és azokat aktívan halászó, a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó jegyzékeit. A Bizottság az említett jegyzékeket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzékek minden hajóra vonatkozóan tartalmazzák a VIII. mellékletben említett információkat.”;

- b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az e szakasz hatálya alá tartozó, feshítőlapos vonóhálóval halászó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak akkor végezhetnek, ha az említett halászati tevékenységek szerepelnek az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedélyben.”

14. A 25. cikk 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „3. teljes fogás és összes visszadobás.”
15. A 26. cikk a következőképpen módosul:
- a) a cím helyébe a következő szöveg lép:
- „Időbeli korlátozások”;
- b) az (1) bekezdést el kell hagyni;
- c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(1a) Az óriásgarnéla és a vörös garnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak minden évben március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.”;
- d) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „(2) A tagállamok minden év június 15-ig tájékoztatják a Bizottságot az (1a) bekezdésben említett időbeli korlátozásokról. A Bizottság minden év június 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.”

16. A 27. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„27. cikk

Jelentéstételi kötelezettségek

Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése ellenére az e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató, engedéllyel rendelkező halászhajók halászainak vagy parancsnokainak – a fogás élőtömegétől függetlenül – be kell jelenteniük az óriásgarnélából és a vörös garnélából ejtett összes fogást és járulékos fogást.

Az 1224/2009/EK rendelet 34. cikkének sérelme nélkül az egyes tagállamok figyelemmel kísérik a fogási korlátok felhasználását. Attól a naptól kezdve, amikor a kvóta 80 %-át kimerítették, az érintett tagállam havonta jelentést küld a Bizottságnak a fogásokról.

A Bizottság az említett információkat késedelem nélkül jelenti a GFCM titkárságának. Az ilyen jelentéseket az előző hónapra vonatkozóan minden hónap 15. napjáig kell megküldeni. A fogási korlát elérését követően a tagállam megtiltja a 22. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományokból ejtett további fogásokat.”

17. A 29. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„29. cikk

Hajómegfigyelési rendszer

Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikke ellenére az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató minden, 12 métert meghaladó teljes hosszúságú hajót műholdas VMS-sel kell felszerelni.

Az első bekezdéstől eltérve bármely tagállam engedélyezheti a 15 méternél rövidebb teljes hosszúságú hajók számára, hogy 2026. január 8-ig műholdas VMS nélkül működjenek, amennyiben az ilyen hajók kizárólag az adott tagállam parti vizei külső határának szárazföld felé eső oldalán belüli vizeken folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésükig nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren.

A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak minden olyan eltérésről, amit a második bekezdés alapján alkalmaznak, valamint a 15 méternél rövidebb teljes hosszúságú hajók megfigyelésére általuk alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.”

18. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„30a. cikk

Halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy nemzeti állománygazdálkodási tervek

- (1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt megfelelő halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása céljából, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla kiaknázása olyan szinten folyjon, amely garantálja, hogy a populáció elérje azt a szintet, és azon a szinten maradjon, amely képes előállítani a maximális fenntartható hozamot, összhangban az óriásgarnélára és a vörös garnélára vonatkozó releváns állománygazdálkodási tervvel.
- (2) A tagállamok minden év április 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés alapján elfogadott állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket, valamint az említett intézkedések vagy tervek módosításait. A Bizottság az említett intézkedéseket vagy terveket, valamint azok módosításait minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.

30b. cikk

Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer

- (1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 19, 20 és 21 földrajzi területen (Jón-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).

- (2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.
- (3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségét. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék az említett tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
- (4) Minden tagállam minden év november 15-ig megküldi a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési és felügyeleti tevékenységekre felhatalmazott ellenőrei névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az említett ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek megkezdése előtt megküldi az említett információkat a GFCM titkársága részére.
- (5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti mintának megfelelően kiállított GFCM személyazonosító okmányt.
- (6) A fedélzeti ellenőrző vizsgálati feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

- (7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrző vizsgálati platform lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrző vizsgálati platformmal a tevékenységek összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.
- (8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam az említett területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrző vizsgálati platformmal az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenységek jegyzékét, amely tartalmazza az időpontokat, a koordinátákat és az egyéb releváns információkat.

30c. cikk

Ellenőrzések végzése

- (1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:
- a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;
 - b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;
 - c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.
- (2) Hajóra szálláskor az ellenőrök bemutatják a GFCM-ellenőrök IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányát az említett hajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM hivatalos nyelveinek egyikén, és lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.

- (3) Az ellenőröknek az ellenőrzésről jelentést kell készíteniük a VI. mellékletben meghatározott formában.
- (4) Az ellenőröknek a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében kell aláírniuk, aki a jelentést kiegészítheti az általa megfelelőnek vélt észrevételekkel. A jelentést a hajó parancsnokának is alá kell írnia.
- (5) A jelentésről másolatot kell kapnia a hajóparancsnoknak és az ellenőrző fél hatóságainak, amelyeknek továbbítaniuk kell azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.
- (6) Az ellenőrsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

30d. cikk

Jogsértések

- (1) E cikk alkalmazásában a következő tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
 - a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikkében említett tevékenységek;
 - b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint
 - c) a VMS nélküli tevékenykedés.

- (2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságainak haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőröknek a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit is tájékoztatniuk kell.
- (3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.
- (4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló értesítéseket a GFCM titkársága részére.
- (5) A tagállami hatóságoknak a 30c. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben foglaltak szerinti észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján hasonló alapon kell eljárniuk, mint a nemzeti ellenőrök által készített jelentések és megállapítások alapján.”

19. A 34. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak az adott évre vonatkozóan a 31. cikkben felsorolt fajok halászatára engedéllyel rendelkező és azokat aktívan halászó, a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó jegyzékeit. A Bizottság az említett jegyzékeket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzékek minden hajóra vonatkozóan tartalmazzák a VIII. mellékletben említett információkat.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az e szakasz hatálya alá tartozó, feszítőlapos vonóhálóval halászó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak akkor végezhetnek, ha az említett tevékenységek szerepelnek az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedélyben.”

20. A 35. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„35. cikk

Halászati tevékenységek

A tagállamok minden év augusztus 15-ig részletes jelentést küldenek a Bizottságnak az e szakasz hatálya alá tartozó halászhajók előző évi halászati tevékenységéről, összesített formában. A Bizottság az említett jelentést minden év augusztus 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jelentésnek tartalmaznia kell legalább a következőket:

1. működési napok;
2. működési terület;
3. a 31. cikkben felsorolt kulcsfontosságú fajokból ejtett teljes fogás és az azokból történt összes visszadobás.”

21. A 36. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„Időbeli korlátozások”;

b) az (1) bekezdést el kell hagyni;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az óriásgarnéla és a vörös garnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak minden évben március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.”;

d) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok minden év június 15-ig tájékoztatják a Bizottságot az (1a) bekezdésben említett időbeli korlátozásokról. A Bizottság minden év június 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.”

22. A 37. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok kirakodási pontokat jelölnek ki, ahol az e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató hajók általi kirakodásra sor kerül. A tagállamok minden kijelölt kikötő tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tagállamok minden év november 15-ig továbbítják a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkezett változásokat. A Bizottság az említett információkat minden év november 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.”

23. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„37a. cikk

Halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy nemzeti állománygazdálkodási tervek

A tagállamok e szakasz hatálya alatt megfelelő halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása céljából, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla kiaknázása olyan szinten folyjon, amely garantálja, hogy a populáció elérje azt a szintet, és azon a szinten maradjon, amely képes előállítani a maximális fenntartható hozamot, összhangban az óriásgarnélára és a vörös garnélára vonatkozó releváns állománygazdálkodási tervvel.

37b. cikk

Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer

- (1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 12, 13, 14, 15 és 16 földrajzi területen (Tuniszi-csatorna) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).
- (2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.

- (3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségét. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
- (4) Minden tagállam minden év november 15-ig megküldi a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési és felügyeleti tevékenységekre felhatalmazott ellenőrei névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az említett ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek megkezdése előtt megküldi az említett információkat a GFCM titkársága részére.
- (5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti mintának megfelelően kiállított GFCM személyazonosító okmányt.
- (6) A fedélzeti ellenőrző vizsgálati feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

- (7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrző vizsgálati platform lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrző vizsgálati platformmal a tevékenységek összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.
- (8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam az említett területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrző vizsgálati platformmal az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenységek jegyzékét, amely tartalmazza az időpontokat, a koordinátákat és az egyéb releváns információkat.

37c. cikk

Ellenőrzések végzése

- (1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:
- a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;
 - b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;
 - c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.
- (2) Hajóra szálláskor az ellenőrök bemutatják a GFCM-ellenőrök IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányát az említett hajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM hivatalos nyelveinek egyikén, és lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.

- (3) Az ellenőröknek az ellenőrzésről jelentést kell készíteniük a VI. mellékletben meghatározott formában.
- (4) Az ellenőröknek a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében kell aláírniuk, aki a jelentést kiegészítheti az általa megfelelőnek vélt észrevételekkel. A jelentést a hajó parancsnokának is alá kell írnia.
- (5) A jelentésről másolatot kell kapnia a hajóparancsnoknak és az ellenőrző fél hatóságainak, amelyeknek továbbítaniuk kell azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.
- (6) Az ellenőrsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

37d. cikk

Jogsértések

- (1) E cikk alkalmazásában a következő tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
 - a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikkében említett tevékenységek;
 - b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint
 - c) a VMS nélküli tevékenykedés.

- (2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságainak haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőröknek a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit is tájékoztatniuk kell.
- (3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.
- (4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló értesítéseket a GFCM titkársága részére.
- (5) A tagállami hatóságoknak a 37c. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben foglaltak szerinti észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján hasonló alapon kell eljárniuk, mint a nemzeti ellenőrök által készített jelentések és megállapítások alapján.”

24. A 44. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A vörös nemeskorallra vonatkozó, a (4) bekezdésben említett fogási határértékszint elérésekor a tagállamok az érintett területen – elővigyázatossági okokból – betiltják a vörös nemeskorall begyűjtését. A tagállamok erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot. A Bizottság a lehető leghamarabb tájékoztatja a GFCM titkárságát.”

25. A 46. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„Távirányítású járművek”;

b) az (1) és (2) bekezdést el kell hagyni;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A távirányítású járművek használata a GFCM kutatási programjának végéig kizárólag tudományos célokra és azon tagállamokon belül engedélyezett, amelyek tudományos intézmények által vezetett kutatási programokat engedélyeztek. Az ilyen engedélyek nem érintik a tagállamok által elfogadott szigorúbb intézkedéseket.”

26. A 49. cikk bevezető része helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkében foglalt szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül, bármely kikötőbe való belépés előtt, és a kikötőbe érkezés becsült időpontja előtt legalább négy órával – vagy ha a halászerület az érkezési kikötőtől kevesebb mint négy órára van, akkor legalább egy órával az ilyen érkezés előtt – a haláshajók parancsnokainak vagy azok képviselőinek vagy az engedéllyel rendelkező halászoknak értesíteniük kell az illetékes hatóságokat a következő információkról:”

27. Az 55. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) és (2) bekezdést el kell hagyni;

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A tagállamok végrehajtják a vörös nemeskorallra vonatkozó, papíralapú begyűjtési dokumentációs rendszert (CDS) a teljes ellátási lánc mentén annak érdekében, hogy biztosítsák a Földközi-tengeren begyűjtött vörös nemeskorall (*Corallium rubrum*) nyomonkövethetőségét, és hozzájáruljanak a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez.

(4) A (3) bekezdéssel összhangban létrehozott, vörös nemeskorallra vonatkozó, papíralapú CDS nem érinti a vörösnemeskorall-termékek nyomonkövethetőségének tagállamok általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomonkövetési rendszereket és annak tartalmaznia kell a X. mellékletben meghatározott információkat.

- (5) A vörös nemeskorallra vonatkozó, papíralapú CDS az első kirakodásokra, a kivitelre és az újrakivitelre alkalmazandó. A belső kereskedelem nem foglalható bele a (9) bekezdésben meghatározott hitelesítési láncba.
- (6) A tagállamok címkézési rendszert hozhatnak létre a (9) bekezdéssel összhangban hitelesített CDS dokumentumok és az azon vörösnemeskorall-szállítmányok közötti kapcsolat biztosítása érdekében, amelyekre e dokumentumok vonatkoznak.
- (7) Az importált, exportált vagy re-exportált vörös nemeskorall szállítmányokat a X. mellékletben meghatározott begyűjtési tanúsítványnak vagy azzal egyenértékű dokumentumnak, így például az érintett exportáló tagállamban hatályos begyűjtési tanúsítványnak kell kísérnie.
- (8) Minden begyűjtési tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Ennek a számnak kifejezetten a lobogó szerinti tagállamokhoz kell tartoznia, és azt minden egyes halászhoz vagy begyűjtéshez használt hajóhoz hozzá kell rendelni. A begyűjtési tanúsítványok nem ruházhatók át más halászra vagy begyűjtéshez használt hajóra.
- (9) A tagállamok akkor hitelesítik a begyűjtési tanúsítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a vörös nemeskorallra vonatkozó CDS-ben szereplő valamennyi információ pontos.

- (10) A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a CDS-ükről, valamint a vörös nemeskorall begyűjtésére vonatkozó lehetséges jelölési és azonosítási követelményekről, továbbá nyomonkövethetőségi és nyomonkövetési követelményekről. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja az említett információkat a GFCM titkársága részére.

Az első albekezdésben említett kötelezettség nem vonatkozik azokra a tagállamokra, amelyek ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt már értesítést küldtek a jelentéseikről.

- (11) A begyűjtési tanúsítvány alapján e cikkkel összhangban behozott vörösnemeskorall-termékek újrakivitelét a X. mellékletben meghatározott begyűjtési tanúsítvány vagy annak másolata »újrakivitel« szakaszának – amelyben az újrakivitelre kerülő vörösnemeskorall-termékek a behozott termékek részeként szerepelnek – azon tagállamok illetékes hatóságai által történő hitelesítése révén kell engedélyezni, amelyekből az újrakivitelre sor kerül.
- (12) Amennyiben valamely tagállam megállapítja az e cikkben meghatározott kötelezettségek piaci szereplők általi be nem tartását, tájékoztatja a lobogó szerinti államot és a Bizottságot. A Bizottság ezt az információt továbbítja a GFCM titkárságának.

- (13) A tagállamok bejelentik a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek azokat az illetékes hatóságokat, amelyeket a begyűjtési tanúsítványok és azok hitelesítő bélyegzőinek érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelősként jelöltek ki, valamint a CDS kapcsolattartó pontokat és a CDS végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkat. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv értesíti a GFCM titkárságát, az illetékes hatóságokat és a tagállamok kapcsolattartó pontjait az említett, a CDS végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról.
- (14) A tagállamok tíz évig tárolják a vörös nemeskorallra vonatkozó, hitelesített papíralapú begyűjtési tanúsítványokat.
- (15) A tagállamok évente jelentést készítenek a vörös nemeskorallra vonatkozó, papíralapú CDS végrehajtásáról, részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatva többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített begyűjtési tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely úgy tekinthető, hogy a CDS aktuális helyzetéről tájékoztatást nyújt. A tagállamok a jelentésüket – legkésőbb 45 nappal a GFCM megfelelési bizottságának (CoC) minden éves ülése előtt – benyújtják a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv az említett jelentéseket legkésőbb 30 nappal a CoC minden éves ülése előtt benyújtja a GFCM titkárságának.”

28. Az 56. cikk (1) bekezdése d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) az egyes begyűjtött telepek átmérője vagy a kirakodás szerinti átlagos átmérő.”

29. Az 57. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„57. cikk

Hatály

Ez a szakasz a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) és a piros ostorgarnéla (*Parapenaeus longirostris*) kulcsfontosságú tengerfenéki állományaira irányuló, uniós fenékvonóhálós hajók által a Tuniszi-csatornában – az I. mellékletben meghatározottak szerinti 12, 13, 14, 15 és 16 földrajzi területen – végzett valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó.”

30. Az 58. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok minden év április 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés alapján elfogadott állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket, valamint az említett intézkedések vagy tervek módosításait. A Bizottság minden év április 30-ig továbbítja az említett intézkedéseket vagy terveket és azok módosításait a GFCM titkárságának.”

31. Az 59. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) és (2) bekezdést el kell hagyni;

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

- „(3) A szürke tőkehal ívó rajaira irányuló, fenéken rögzített horogsorokkal, kopoltyúhálókkal és tükörhálókkal folytatott halászati tevékenységeket minden évben március és április hónap között 30 egymást követő napon át be kell szüntetni. A tagállamok minden év június 15-ig közlik a Bizottsággal az ezen időbeli korlátozásokra vonatkozó adatokat. A Bizottság minden év június 30-ig továbbítja ezeket az információkat a GFCM titkárságának.
- (4) A partvonal és a FAO 14 földrajzi alterület (Gabèsi-öböl) 200 méteres mélységű izobátja között minden év július 1-jétől szeptember 30-ig tilos a fenékvonóhálós halászhajókkal folytatott halászati tevékenység, tekintet nélkül a hajók teljes hosszára.
- (5) A tagállamok biztosítják a meglévő tengeri felmérések folytatását, valamint az új területek, köztük a Máltai-fennsík határainál található talapzat és lejtők megfigyelését. Különös figyelmet kell fordítani a 12, 13 és 14 földrajzi alterületen végzett tudományos felmérések folytatására, amelyek célja, hogy a Hammameti-öbölben és a Tuniszi-öbölben található szürketőkehal-bölcsőhelyek potenciális ideiglenes vagy állandó halászati korlátozás hatálya alá tartozó területekként kerüljenek meghatározásra. Emellett a tagállamok folytatják a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák feltérképezésére irányuló erőfeszítéseiket, azoknak a Tuniszi-csatornában folytatott vonóhálós halászattal szembeni védelme céljából.

A tagállamok egy hónappal a GFCM Földközi-tenger középső térségével foglalkozó szubregionális bizottságának 2024. évi ülése előtt benyújtják a Tuniszi-csatorna déli részén kialakítandó új, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek értékeléséhez szükséges adatokat, és támogatják az említett értékelésre irányuló munkát.”

32. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„60a. cikk

Flottakezelési intézkedések

A tagállamok biztosítják, hogy a fenékvonóhálóval halászó és az 57. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző flották teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített BT, kW és hajószám tekintetében – a vonatkozó állománygazdálkodási terv időtartama alatt ne haladja meg a 2021-ben a tengerfenéki halászatra vonatkozó flottakapacitást.”

33. A 61. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) és (2) bekezdést el kell hagyni;

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak az 57. cikkben felsorolt fajok halászatára engedéllyel rendelkező és azokat aktívan halászó, a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó jegyzékeit. A Bizottság az említett jegyzékeket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzékeknek minden hajóra vonatkozóan tartalmazniuk kell a VIII. mellékletben említett információkat.

(4) Minden egyes tagállam naprakész nyilvántartást vezet a (3) bekezdéssel összhangban jegyzékbe foglalt hajókról.

- (5) Minden egyes tagállam minden év augusztus 15-ig jelentést küld a Bizottságnak az e szakasz hatálya alá tartozó hajók által végzett halászati tevékenységekről, összesített formában. Az említett jelentésnek tartalmaznia kell legalább a szürke tőkehal és a piros ostorgarnéla lehalászási napjainak számát, halászati területét, fogásait és visszadobásait.
- (6) A Bizottság az (5) bekezdésben említett jelentéseket minden év augusztus 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának.
- (7) Az e szakasz hatálya alá tartozó, feshítlapos vonóhálóval halászó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak akkor végezhetnek, ha azok szerepelnek az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedélyben.”

34. A 62. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1224/2009/EK rendelet 43. cikkének (5) bekezdésével összhangban a tagállamok kirakodási pontokat jelölnek ki, ahol sor kerül a Tuniszi-csatornában fogott szürke tőkehal és piros ostorgarnéla kirakodására.

A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottságnak az első albekezdésben említett, kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkező változásokat. A Bizottság minden év november 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok az (1) bekezdésben említett minden egyes kijelölt kirakodási pontra vonatkozóan meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket. A tagállamok biztosítják továbbá az ilyen kirakodási és átrakodási tevékenységek mindenkor ellenőrzését az említett kijelölt kirakodási pontokon.”

35. A 65. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A tagállamok illetékes hatóságainak a 64. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben foglaltak szerinti észlelési adatlapok, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján hasonló alapon kell eljárniuk, mint a nemzeti jogszabályaik értelmében a nemzeti ellenőrök által készített jelentések és megállapítások alapján.”

36. A 70. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Minden egyes tagállam összeállítja a lobogója alatt közlekedő és a 66. cikkben felsorolt fajok fesztőlapos vonóhálójával, merevítőrudas vonóhálójával, páros fenékvonóhálójával és fesztőlapos ikervonóhálójával történő halászatára engedéllyel rendelkező összes hajó jegyzékét.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az e szakasz hatálya alá tartozó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedéllyel végezhetnek. A 12 méter teljes hosszúságot meghaladó, engedéllyel rendelkező hajókat műholdas VMS-sel kell felszerelni.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) A tagállamok a XIII. melléklettel összhangban nyomon követik az erő kifejtési korlát felhasználását, illetve az erő kifejtési csoportonként halászati napokban kifejezett erő kifejtési korlát felhasználását, és havi jelentésben tájékoztatják a Bizottságot a halászati erő kifejtésnek az 1224/2009/EK rendelet 30. cikke szerinti kimerítéséről. A Bizottság az említett információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.”

37. A 72. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikke ellenére az e szakasz hatálya alá tartozó, 12 méter teljes hosszúságot meghaladó, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat műholdas VMS-sel kell felszerelni. Az említett rendelet 9. cikke (3) bekezdése ellenére a 9 méter teljes hosszúságot el nem érő, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat megfelelő földrajzi helymeghatározási rendszerrel kell felszerelni.”

38. A 73. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„73. cikk

Hatály

Ez a szakasz a szardínia (*Sardina pilchardus*) és a szardella (*Engraulis encrasicolus*) kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi állományaira irányuló, erszényes kerítőhálós hajók és nyílt vízi vonóhálós hajók által folytatott valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az I. mellékletben meghatározottak szerinti 17 és 18 földrajzi alterületen.”

39. A 74. cikk (5) bekezdését el kell hagyni.

40. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„74a. cikk

Tudományos és kereskedelmi adatok

A tagállamok biztosítják, hogy a GFCM titkársága a következő év április 1-jéig kézhez kapja az adott évben gyűjtött valamennyi tudományos és kereskedelmi adatot. A tagállamok értesítik erről a Bizottságot.

74b. cikk

Jelentéstételi kötelezettségek

A 12 métert meghaladó teljes hosszúságú hajóknak, valamint hosszról függetlenül az évi 10 000 kg-ot meghaladó mennyiségű fogást ejtő hajóknak elektronikus úton be kell jelenteniük a célfajok fogásait, valamint a nem célfajok 50 kg-ot meghaladó fogásait.

74c. cikk

Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések

- (1) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol sor kerül a szardellára és szardíniára aktívan halászó hajók kirakodásaira. A tagállamok minden kijelölt kirakodási pont tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.
- (2) Az (1) bekezdésben említett, kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen tilos kirakodni vagy átrakodni a halászhajókról az Adriai-tengeren erszényes kerítőhálóval vagy nyílt tengeri vonóhálóval kifogott szardella és szardínia bármilyen mennyiségét.
- (3) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett, kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkezett változásokat. A Bizottság minden év november 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.

74d. cikk

Halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy nemzeti állománygazdálkodási tervek

- (1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt megfelelő halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása céljából, hogy a szardella és a szardínia kiaknázása olyan szinten folyjon, amely garantálja, hogy a populáció elérje azt a szintet, és azon a szinten maradjon, amely képes előállítani a maximális fenntartható hozamot, összhangban a szardellára és a szardíniára vonatkozó állománygazdálkodási tervvel.

- (2) A tagállamok minden év április 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés alapján elfogadott állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket és az említett intézkedések vagy tervek módosításait. A Bizottság az említett intézkedéseket vagy terveket és azok módosításait minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.

74e. cikk

Flottakezelési intézkedések

- (1) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó jegyzékeit, amelyek engedéllyel rendelkeznek arra, hogy az Adriai-tengeren nyílt tengeri vonóhálóval és erszényes kerítőhálóval a 73. cikkben említett kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok állományaira halásszanak. A Bizottság az említett jegyzékeket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának.
- (2) Az e szakasz hatálya alá tartozó hajók meghatározott halászati tevékenységeket csak az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedéllyel végezhetnek.

- (1) A GFCM állománygazdálkodási tervére vonatkozó, e szakaszban említett átmeneti időszak alatt a tagállamok egyedi időbeli halászati tilalmakat alkalmaznak a flotta szintjén, a 73. cikkben felsorolt kulcsfontosságú állományok ívási időszak alatti védelme érdekében. Az ilyen halászati tilalmakat nem szükséges egyidejűleg alkalmazni az erszéyes kerítőhálós hajók és a nyílt tengeri vonóhálós hajók tekintetében. A halászati tilalumnak azonban ki kell terjedniük az adriai-tengeri kis méretű nyílt vízi fajok teljes eloszlási területeire, és vonatkozniuk kell a kis méretű nyílt vízi fajokra halászó összes flottára, flottaszegmensenként legalább 30 egymást követő napig tartó időszakokra. A halászati tilalom hatálya alá tartozó flották hajói számára a tilalmi időszak alatt tilos átváltani másik halászeszközzre, például erszéyes kerítőhálóról tengeri vonóhálóra vagy utóbbiról az előbbire kis méretű nyílt vízi fajok halászata céljából. A halászati tilalmakra a következő időkeretekkel összhangban kerül sor:
 - a) minden év október 1-jétől március 31-ig a szardínia tekintetében; és
 - b) minden év április 1-jétől szeptember 30-ig a szardella tekintetében.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve az időbeli tilalmak bevezethetők legalább 15 egymást követő napig tartó időszakokra a kevesebb mint 15 erszéyes kerítőhálós hajóból vagy nyílt tengeri vonóhálós hajóból álló, kis méretű nyílt vízi fajokra aktívan halászó nemzeti flották esetében.

- (3) Az (1) bekezdésben említett átmeneti időszak alatt a tagállamok legalább 9 hónapos időszakokra területi tilalmat vezetnek be a 12 métert meghaladó teljes hosszúságú hajókra vonatkozóan. Az ilyen tilalmak a halak fiatal korosztályainak védelme szempontjából fontosnak minősített felségvizek vagy beltengerek 30 %-át érintik.
- (4) A tagállamok évente tájékoztatják a Bizottságot az e cikk alapján alkalmazott időbeli és térbeli halászati tilalmakról, amelyeket a joghatóságuk alá tartozó vizeken alkalmaznak a kis méretű nyílt vízi fajok ívóhelyeinek és halbölcsőhelyeinek védelme érdekében. A Bizottság az említett információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.

74g. cikk

Tudományos megfigyelés

A tagállamok éves szinten biztosítják a 73. cikkben említett fajok állapotának és a szaporodóképes állomány biomasszájának megfelelő tudományos megfigyelését.”

41. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„75a. cikk

Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer

- (1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt egy nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 17 és 18 földrajzi alterületen (Adriai-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).

- (2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.
- (3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségét. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
- (4) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési és felügyeleti tevékenységre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az említett ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek megkezdése előtt megküldi az említett információkat a GFCM titkársága részére.
- (5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti mintának megfelelően kiállított GFCM személyazonosító okmányt.
- (6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

- (7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrző vizsgálati platform lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrző vizsgálati platformmal a tevékenységek összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.
- (8) Az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam az említett területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrző vizsgálati platformmal az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenységek jegyzékét, amely tartalmazza az időpontokat, a koordinátákat és az egyéb releváns információkat.

75b. cikk

Ellenőrzések végzése

- (1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:
- a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;
 - b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;
 - c) legfeljebb háromtagú ellenőrsoportokat állítanak össze.
- (2) Hajóra szálláskor az ellenőrök bemutatják a GFCM-ellenőrök IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányát az említett hajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, és lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.

- (3) Az ellenőröknek az ellenőrzésről jelentést kell készíteniük a VI. mellékletben meghatározott formában.
- (4) Az ellenőröknek a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében kell aláírniuk, aki a jelentést kiegészítheti az általa megfelelőnek vélt észrevételekkel. A jelentést a hajó parancsnokának is alá kell írnia.
- (5) A jelentésről másolatot kell kapnia a hajóparancsnoknak és az ellenőrző fél hatóságainak, amelyeknek továbbítaniuk kell azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.
- (6) Az ellenőrsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

75c. cikk

Jogsértések

- (1) E cikk alkalmazásában a következő tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
 - a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikkében említett tevékenységek;
 - b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint
 - c) a VMS nélküli tevékenykedés.

- (2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságainak haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőröknek a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit is tájékoztatniuk kell.
- (3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.
- (4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló értesítéseket a GFCM titkársága részére.
- (5) A tagállami hatóságoknak a 75b. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján hasonló alapon kell eljárniuk, mint a nemzeti ellenőrök által készített jelentések és megállapítások alapján.”

42. A rendelet a következő szakasszal egészül ki:

„II. SZAKASZ

FEKETE-TENGER

75d. cikk

Hatály

Ez a szakasz a Fekete-tengeren, az I. mellékletben meghatározottak szerinti 29 földrajzi alterületen a sprattra (*Sprattus sprattus*) irányuló halászati tevékenységekre alkalmazandó.

75e. cikk

Tudományos megfigyelés

A tagállamok éves szinten biztosítják az e szakasz hatálya alá tartozó fajok állapotának megfelelő tudományos megfigyelését.

75f. cikk

Az engedéllyel rendelkező és aktív hajók jegyzéke

- (1) A tagállamok minden év január 15-ig megküldik a Bizottságnak az adott évben a spratt halászatára engedéllyel rendelkező és azt aktívan halászó, a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó jegyzékét. A Bizottság az említett jegyzéket minden év január 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzéknek minden hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben említett információkat.

- (2) A tagállamok haladéktalanul, de legalább havonta értesítik a Bizottságot a sprattra halászó flották jegyzékeire vonatkozó bármilyen kiegészítésről, törlésről vagy módosításról, amikor ilyen változás történik. A Bizottság az említett változásokat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.
- (3) Azok a hajók, amelyeket a tagállamok nem vettek fel a jegyzékbe, nem foghatnak, nem tarthatnak a fedélzeten, nem rakodhatnak át, nem rakodhatnak ki, nem tárolhatnak és nem értékesíthetnek sprattot.

75g. cikk

A hajók parancsnokainak jelentéstételi kötelezettségei

- (1) A sprattra halászó hajók parancsnokainak évente kétszer, minden év július 1-jéig és január 1-jéig részletes jelentést kell küldeniük a tagállamoknak az említett hajók halászati tevékenységeiről. Az említett jelentésnek tartalmaznia kell legalább a következő információkat:
 - a) működési napok;
 - b) működési terület;
 - c) a spratt teljes kifogott mennyisége.
- (2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett jelentést minden év július 15-ig és január 15-ig továbbítják a Bizottságnak.
- (3) A Bizottság az (1) bekezdésben említett jelentést évente kétszer, minden év július 31-ig és január 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának.

75h. cikk

További intézkedések

A tagállamok az e rendeletben előírtakon túl további térbeli vagy időbeli intézkedéseket fogadhatnak el a spratt fiatal egyedei csoportosulási területeinek védelme érdekében.

75i. cikk

A spratt fekete-tengeri halászatának ellenőrzése, nyomon követése és felügyelete

- (1) Minden egyes tagállam gondoskodik arról, hogy megfelelő mechanizmusok álljanak rendelkezésre minden egyes halászhajó nemzeti flottanyilvántartásukban való szerepeltetésére, valamint az említett hajók sprattból ejtett fogásainak és sprattra irányuló halászati erő kifejtéseinek a naplójuk útján történő nyilvántartására.
- (2) A sprattra aktívan halászó, engedéllyel rendelkező halászhajók halászáinak vagy parancsnokainak – függetlenül a fogás élőtömegétől – be kell jelenteniük a spratt összes fogását és járulékos fogását.

75j. cikk

Kijelölt kirakodási pontok

- (1) A tagállamok kirakodási pontokat jelölnek ki, ahol az e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató hajók kirakodására és átrakodására sor kerül.
- (2) Tilos az e szakasz hatálya alá tartozó fajok bármely mennyiségének halászhajókról történő ki- és átrakodása az (1) bekezdésben említett kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen.”

43. A 76. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„76. cikk

Hatály

Ez a fejezet a nagyszemű vörösdurbincsra (*Pagellus bogaraveo*) irányuló, kézi horogsorral, rögzített vagy kombinált horogsorral végzett valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az Alborán-tengeren, az I. mellékletben meghatározottak szerinti 1, 2 és 3 földrajzi alterületen.”

44. A 77. cikket el kell hagyni.

45. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„77a. cikk

Területi vagy időbeli halászati tilalmak

- (1) A GFCM gazdálkodási tervére vonatkozó, e szakaszban említett átmeneti időszak alatt a tagállamok flottaszinten egyedi időbeli halászati tilalmakat alkalmaznak a 76. cikkben említett kulcsfontosságú állomány ívási időszakokban történő védelme céljából. Az ilyen halászati tilalmakat nem kell egyidejűleg alkalmazni a különböző típusú halászeszközökre. A halászati tilalmaknak azonban le kell fedniük a nagyszemű vörösdurbincs 76. cikkben említett kulcsfontosságú elterjedési területeit az Alborán-tengeren, és vonatkozniuk kell az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi hajóra, flottaszegmensenként legalább 60 egymást követő napig tartó időszakokra. A halászati tilalmakra minden évben januártól márciusig kerül sor. Minden egyes tagállam értesíti a Bizottságot a halászati tilalmi időszakról, és benyújtja számára az érintett hajók jegyzékét. A Bizottság az említett információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.

- (2) A tagállamok évente tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett időbeli halászati tilalmakról, amelyeket a joghatóságuk alá tartozó vizeken alkalmaznak a nagyszemű vörösdurbincs-állomány ívóhelyeinek és halbölcsőhelyeinek védelme céljából.”

46. A 78. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) és (2) bekezdést el kell hagyni;
- b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(2a) A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített BT, kW és hajószám tekintetében – ne haladja meg a 2018–2021 közötti időszak átlagos halászati flottakapacitást.

(2b) A tagállamok a halászati lehetőségekhez igazítják a kézi horogsorral, rögzített horogsorral vagy kombinált horogsorral nagyszemű vörösdurbincsra halászó flották teljes flottakapacitását a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített BT, kW és hajószám tekintetében.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő azon hajók jegyzékeit, amelyek az adott évben engedéllyel rendelkeznek nagyszemű vörösdurbincs halászatára e fejezet hatálya alatt. A Bizottság az említett jegyzékeket minden év március 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. Az említett jegyzékeknek minden hajóra vonatkozóan tartalmazniuk kell a VIII. mellékletben említett információkat.”;

d) a (4) bekezdést el kell hagyni.

47. A 79. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„79. cikk

Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések

(-1) A tagállamok mechanizmust hoznak létre annak biztosítására, hogy az Alborán-tengeren aktívan halászó hajók bejelentsék a 76. cikkben említett kulcsfontosságú állományból ejtett összes fogást.

(1) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol engedélyezett a nagyszemű vörösdurbincs kirakodása.

(1a) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett, kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkező változásokat. A Bizottság az említett információkat minden év november 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának. A 76. cikkben említett kulcsfontosságú állományok kirakodására kizárólag az említett kijelölt kirakodási pontokon kerülhet sor.

- (1b) A tagállamok az (1) bekezdésben említett minden egyes kijelölt kirakodási pontra vonatkozóan meghatározzák az engedélyezett kirakodást.
- (2) A hajók – kivéve a kisüzemi hajók – bármely kikötőbe való belépését megelőzően a halászhajók parancsnokainak vagy képviselőiknek vagy az engedéllyel rendelkező halászoknak legalább négy órával a kikötőbe való becsült érkezési időpont előtt értesíteniük kell az illetékes hatóságokat a következő információkról:
- a) a kikötőbe érkezés várható időpontja;
 - b) a halászhajó külső azonosító száma és neve; és
 - c) a fedélzeten tartott élőtömeg becsült mennyisége.
- (3) A (2) bekezdésben említett információkat a halászhajók parancsnokai vagy képviselőik vagy az engedéllyel rendelkező halászok legfeljebb egy órával a kikötőbe való becsült érkezési időpont előtt nyújthatják be, amennyiben a halászterületek az érkezési kikötőtől kevesebb mint négy órára találhatók.
- (4) Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének sérelme nélkül, az e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató, engedéllyel rendelkező halászhajók halászáinak vagy parancsnokainak – a fogás élőtömegétől függetlenül – jelenteniük kell az összes napi fogást, és nyilván kell tartaniuk vagy meg kell becsülniük az adott fajok fogásait.
- (4a) Tilos az Alborán-tengeren fogott, a 76. cikkben említett kulcsfontosságú állomány bármely mennyiségének a halászhajókból való ki- és átrakodása az (1) bekezdésben említett, kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen.

- (5) Minden tagállam kockázatelemzésen alapuló programot hoz létre az e fejezet hatálya alá tartozó kirakodások ellenőrzése és az érintett hajók naplójának hitelesítése céljából.
- (6) A tengeren történő átrakodás tilos.
- (7) Az Alborán-tengeren kézi horogsorral, rögzített horogsorral vagy kombinált horogsorral a 76. cikkben említett kulcsfontosságú állományokat fogó hajók tevékenysége csak akkor engedélyezett, ha az említett tevékenységek szerepelnek az illetékes hatóságok által kiállított érvényes halászati engedélyben.
- (8) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikk ellenére az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi engedélyezett, 10 métert meghaladó teljes hosszúságú hajót fel kell szerelni VMS-sel vagy bármely más olyan földrajzi helymeghatározási rendszerrel, amely lehetővé teszi az ellenőrző hatóságok számára, hogy a halászati utak során mindenkor nyomon kövessék a tevékenységüket.”

48. A 80. cikket el kell hagyni.

49. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„80a. cikk

Tudományos megfigyelés

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a következő év április 1-jéig a GFCM titkársága rendelkezésére bocsássák az évente gyűjtött valamennyi tudományos halászati adatot (ököfelmérés) vagy kereskedelmi adatot (fogás és visszadobás).

- (2) A tagállamok minden év március 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés szerinti kereskedelmi adatokat.

80b. cikk

Halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy nemzeti állománygazdálkodási tervek

- (1) A tagállamok az e fejezet hatálya alá tartozó halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el a 76. cikkben említett fajok megfelelő védelmének biztosítása érdekében.
- (2) A tagállamok minden év április 15-ig megküldik a Bizottságnak az (1) bekezdés alapján elfogadott állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket, valamint az említett intézkedések vagy tervek módosításait. A Bizottság az említett intézkedéseket vagy terveket, valamint azok módosításait minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.”

50. A 81. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„81. cikk

Hatály

Ez a fejezet a nagy aranymakrahal (*Coryphaena hippurus*) halcsoportosulást előidéző eszközökkel (FAD-okkal) történő fogását célzó nyílt vízi halászati tevékenységekre, valamint a rekreációs célú halászatra alkalmazandó a Földközi-tengeren, az I. mellékletben meghatározottak szerinti 1-27 földrajzi területen.”

51. A 83. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„83. cikk

Átmeneti állománygazdálkodási intézkedések

2026. december 31-ig átmeneti halászati rendszer kerül bevezetésre a FAD-okat használó halászatok tekintetében.

Az első bekezdésben említett átmeneti időszak alatt a tagállamok gondoskodnak a GFCM titkárságának jelentett kirakodásokon alapuló fogási korlát megállapításáról:

- a) a 2018–2022 közötti időszak bármely két évének átlagos kirakodásai alapján; vagy
- b) a 2022. évi kirakodások alapján.”

52. A 84. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tagállamok a XXV. mellékletben meghatározottak szerint minden év július 15-ig benyújtják a (2) bekezdésben említett adatokat a Bizottságnak. A Bizottság minden év július 31-ig továbbítja az említett adatokat a GFCM titkárságának.”

53. A 85. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„85. cikk

Nemzeti állománygazdálkodási intézkedések

A nagy aranymakrahal megfelelő védelmének biztosítása érdekében a tagállamok halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el az 1–27 földrajzi alterületekre vonatkozóan.

A tagállamok értesítik a Bizottságot az első bekezdésben említett állománygazdálkodási intézkedésekről vagy állománygazdálkodási tervekről. A Bizottság értesíti a GFCM titkárságát az említett állománygazdálkodási intézkedésekről vagy állománygazdálkodási tervekről.

Az első bekezdésben említett állománygazdálkodási intézkedések vagy állománygazdálkodási tervek módosítása esetén adott esetben a tagállamok a következő év április 15-ig közlik ezeket a módosításokat a Bizottsággal. A Bizottság a következő év április 30-ig értesíti a GFCM titkárságát az említett állománygazdálkodási intézkedések vagy állománygazdálkodási tervek módosításairól.”

54. A 86. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(-1) A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, FAD-okkal halászó flották teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített BT, kW és hajószám tekintetében – a 85. cikk (1) bekezdésében említett állománygazdálkodási intézkedések vagy állománygazdálkodási tervek első elfogadásától számított nyolc évig ne haladja meg a 2019-es évben FAD-ok használatával nagy aranymakrahalra halászó flotta kapacitását.”;

b) a (2) bekezdést el kell hagyni.

55. A 87. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok minden év július 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak az I. mellékletben meghatározottak szerinti minden egyes földrajzi területen az előző év során a nagy aranymakrahal halászatában részt vevő, a lobogójuk alatt közlekedő hajók számáról, és az ezek által kirakodott és átrakodott nagy aranymakrahal teljes mennyiségéről. A Bizottság minden év július 31-ig továbbítja az említett információt a GFCM titkárságának. ”

56. A 88. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) 2027. augusztus 15-től kezdve a FAD-ok kizárólag biológiailag lebomló anyagokból állhatnak.”

57. A 89. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

- „(3) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő és a nagy aranymakrahalra halászó valamennyi halászhajó rögzítse a FAD-ok használatával történő halászati tevékenységét.
- (4) FAD elvesztése esetén a tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók begyűjtsék és jelentsék a következő adatokat: az elveszett FAD utolsó feljegyzett pozíciója és utolsó feljegyzett pozíciójának dátuma, a FAD azonosító száma, valamint a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információ.”

58. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„89a. cikk

A jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat kezelésére irányuló egyedi intézkedések

- (1) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy megfelelő mechanizmusok álljanak rendelkezésre minden egyes halászhajónak a nemzeti flottanyilvántartásában való regisztrációjára, az említett hajók fogásainak és halászati erő kifejtéseinek a naplókban történő rögzítésére, valamint az említett hajók halászati tevékenységeinek és kirakódásainak fogási és halászati erő kifejtési mintavételes felmérések révén történő nyomon követésére, az említett tagállam által meghatározott szabályokkal összhangban.
- (2) A tagállamok kijelölik azokat a kikötőket, illetve egyéb kirakodási pontokat, ahol sor kerül a Földközi-tengeren nagy aranymakrahalra irányuló aktív halászatot folytató hajók kirakódásaira. Az érintett tagállamok minden kijelölt kikötő, illetve egyéb kijelölt kirakodási pont tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.

- (3) A tagállamok kockázatelemzésen alapuló ellenőrzéseket végeznek. Tilos a Földközi-tengeren fogott nagy aranymakrahal bármely mennyiségének halászhajókból történő ki- vagy átrakodása a (2) bekezdésben említett kijelölt kikötőktől vagy kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen.
- (4) A tagállamok 2024. április 30-ig, majd azt követően minden év november 30-ig továbbítják a GFCM titkárságának a (2) bekezdésben említett kijelölt kikötők vagy kijelölt kirakodási pontok jegyzékeiben bekövetkező változásokat.
- (5) A tagállamok együttműködnek a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemben, különösen a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez szükséges információk megosztása és hírszerzési információk gyűjtése révén.

89b. cikk

Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer

- (1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt egy nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározottak szerinti GFCM 1–27 földrajzi alterületeken (Földközi-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).
- (2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.

- (3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségét. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
- (4) Minden egyes tagállam minden év november 15-ig megküldi a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési és felügyeleti tevékenységekre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kíván rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az említett ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek megkezdése előtt megküldi az említett információkat a GFCM titkársága részére.
- (5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti mintának megfelelően kiállított GFCM ellenőri kártyát.
- (6) A fedélzeti ellenőrző vizsgálati feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

- (7) Minden egyes tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrző vizsgálati platform lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrző vizsgálati platformmal a tevékenységek összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.
- (8) Az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam az említett területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrző vizsgálati platformmal az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenységek jegyzékét, amely tartalmazza az időpontokat, a koordinátákat és az egyéb releváns információkat.

89c. cikk

Ellenőrzések végzése

- (1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:
- a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;
 - b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;
 - c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.
- (2) Hajóra szálláskor az ellenőrök bemutatják a GFCM-ellenőrök IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányát az említett hajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, és lehetőség szerint az említett hajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.

- (3) Az ellenőröknek az ellenőrzésről jelentést kell készíteniük a VI. mellékletben meghatározott formában.
- (4) Az ellenőröknek a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében kell aláírniuk, aki a jelentést kiegészítheti az általa megfelelőnek vélt észrevételekkel. A jelentést a hajó parancsnokának is alá kell írnia.
- (5) A jelentésről másolatot kell kapnia a hajóparancsnoknak és az ellenőrző fél hatóságainak, amelyeknek továbbítaniuk kell azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.
- (6) Az ellenőrsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden releváns körülmény figyelembevételével.

89d. cikk

Jogsértések

- (1) E cikk alkalmazásában a következő tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
 - a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikkében említett tevékenységek;
 - b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; és
 - c) a VMS nélküli tevékenykedés.

- (2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságainak haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőröknek a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit is tájékoztatniuk kell.
- (3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.
- (4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló értesítéseket a GFCM titkársága részére.
- (5) A tagállami hatóságoknak a 89c. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján hasonló alapon kell eljárniuk, mint a nemzeti ellenőrök által készített jelentések és megállapítások alapján.”

59. A 91. cikk (2) bekezdésének f) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „f) a nagy rombuszhal halászatához használt fő halászeszköz(ök), a flottaszegmens és az operatív egység;”.

60. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„94a. cikk

Nagy rombuszhal nyomkövethetősége

- (1) A tagállamok végrehajtják a nagy rombuszhalra vonatkozó papíralapú CDS-t a teljes ellátási lánc mentén annak érdekében, hogy biztosítsák a Fekete-tengeren kifogott nagy rombuszhal nyomkövethetőségét, és hozzájáruljanak a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez.
- (2) Az (1) bekezdésben említett, a nagy rombuszhalra vonatkozó papíralapú CDS nem érinti a nagy rombuszhal nyomkövethetőségének tagállamok általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomkövetési rendszereket, és annak tartalmaznia kell a XXIV. mellékletben részletezett információkat.
- (3) A nagy rombuszhalra vonatkozó papíralapú CDS az első kirakodásokra, a kivitelre és újrakivitelre vonatkozik. A belső kereskedelem nem szerepel az (5) bekezdésben meghatározott hitelesítési láncban.
- (4) Minden fogási tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Ennek a számnak kifejezetten a lobogó szerinti tagállamokhoz kell tartoznia, és azt minden egyes halászhajóhoz hozzá kell rendelni. A fogási tanúsítványok nem ruházhatók át másik halászhajóra.
- (5) A tagállamok csak akkor hitelesítik a fogási tanúsítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a nagy rombuszhalra vonatkozó CDS-ben szereplő valamennyi információ pontos.

- (6) A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a CDS-ükről, valamint a nagy rombuszhalra vonatkozó lehetséges jelölési és azonosítási követelményekről, továbbá nyomonkövethetőségi és nyomonkövetési követelményekről. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.
- (7) A tagállamok bejelentik a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek azokat az illetékes hatóságokat, amelyeket a fogási tanúsítványok és azok hitelesítői bélyegzőinek érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelősként jelöltek ki, valamint a CDS kapcsolattartó pontokat, és a CDS végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkat. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv értesíti a GFCM titkárságát, az illetékes hatóságokat és a tagállamok kapcsolattartó pontjait a CDS végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról.
- (8) A tagállamok öt évig tárolják a nagy rombuszhalra vonatkozó hitelesített papíralapú fogási tanúsítványokat.
- (9) A tagállamok minden évben jelentést készítenek a nagy rombuszhalra vonatkozó, papíralapú CDS végrehajtásáról, amelyben részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatnak többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített fogási tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely a CDS aktuális helyzetéről tájékoztatást nyújt. A tagállamok a CoC értesítése céljából benyújtják jelentéseiket a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv a jelentéseket legkésőbb 30 nappal a CoC minden éves ülése előtt benyújtja a GFCM titkárságának.”

61. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„96a. cikk

Flottakapacitás és halászati erő kifejtés

A tuskéscápa fekete-tengeri halászata tekintetében a tagállamok a 2015 és 2021 közötti időszakra engedélyezett és alkalmazott szinten tartják a halászflotta-kapacitást vagy a halászati erő kifejtest.

96b. cikk

Tudományos megfigyelés

- (1) A tagállamok hozzájárulnak a GFCM fekete-tengeri tuskéscápa-kutatási programjának végrehajtásához, és évente biztosítják a tuskéscápa-fajok állapotának megfelelő tudományos megfigyelését.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a tuskéscápa tekintetében a halászati tevékenységekre, a fogási adatokra, a járulékos fogásra, a visszaengedésre vagy visszadobásokra vonatkozó információkat a hajótulajdonos vagy a hajóparancsnok rögzítse a naplóban, és azokat éves nemzeti jelentéseikben bejelentsék a Bizottságnak, a GFCM vonatkozó ajánlásaiban foglalt jelentéstételi követelményeknek megfelelően, a GFCM adatgyűjtési referenciakeretével (DCRF) összhangban. A Bizottság ezeket az információkat késedelem nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy minden további szükséges intézkedést meghoznak a tuskéscápa-fajok tudományos megfigyelése céljából történő adatgyűjtés javítása céljából.

- (4) A tagállamok megbízható információkat gyűjtenek a tuskéscápa halászatára használt, fenéken rögzített kopoltyúhálók által a Fekete-tenger cetfajainak állományaira gyakorolt hatásról.

96c. cikk

Flottakezelési intézkedések

- (1) A tagállamok minden év január 15-ig megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő azon hajók jegyzékeit, amelyek a Fekete-tengeren tuskéscápa iránt halászatot engedéllyel rendelkeznek és annak vonatkozásában aktív halászatot folytatnak. Ez a jegyzék minden hajóra vonatkozóan tartalmazza a VIII. mellékletben említett információkat.

A Bizottság az említett jegyzéket minden év január 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának. A tuskéscápa halászó hajók kizárólag az illetékes hatóságok által kiállított és a végezhető halászati tevékenységek technikai feltételeit rögzítő, érvényes halászati engedélyben kifejezetten meghatározott halászati tevékenységeket végezhetik, a VIII. mellékletben meghatározottak szerint.

- (2) A tuskéscápa halászó flották jegyzékében bekövetkező bármilyen kiegészítésről, törlésről vagy módosításról a tagállamok – amikor ilyen változás történik – haladéktalanul – de legalább havonta – értesítik a Bizottságot. A Bizottság késedelem nélkül értesíti az említett változásokról a GFCM titkárságát.
- (3) Azok a hajók, amelyeket a tagállamok nem vettek fel a jegyzékbe, nem foghatnak, nem tarthatnak a fedélzeten, nem rakodhatnak át, nem rakodhatnak ki, nem tárolhatnak és nem értékesíthetnek tuskéscápát.

- (4) A tagállamok minden év július 15-ig és január 15-ig részletes jelentést nyújtanak be a Bizottságnak azon halászhajók halászati tevékenységeiről, amelyek tuskéscápa irányuló aktív halászatot folytatnak, vagy amelyek járulékos fogásként tuskéscápát ejtettek.

Az említett jelentések legalább a következőket tartalmazzák:

- a) működési napok;
- b) működési terület;
- c) a tuskéscápa teljes kifogott mennyisége.

A Bizottság minden év július 30-ig és január 30-ig továbbítja az említett jelentéseket a GFCM titkárságának.

96d. cikk

A jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat kezelésére irányuló különös intézkedések

A tagállamok biztosítják, hogy a 29 földrajzi alterületen halászó hajók bejelentsék a tuskéscápa minden fogását és járulékos fogását.

Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének sérelme nélkül, a hajók halászáinak vagy parancsnokainak – függetlenül a fogás mennyiségétől és a használt eszköztől – rögzíteniük kell a naplóban a tuskéscápa minden fogását és járulékos fogását.

96e. cikk

Kirakodási pontok

- (1) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol a Fekete-tengeren tuskéscápara aktívan halászó hajók kirakodásaira sor kerül.
- (2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett minden kijelölt kirakodási pont vonatkozásában meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.
- (3) Tilos a Fekete-tengeren fogott tuskéscápa bármely mennyiségének a halászhajókból való ki- vagy átrakodása az (1) bekezdésben említett kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen.
- (4) A tagállamok minden év november 15-ig továbbítják a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkezett változásokat. A Bizottság minden év november 30-ig továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.”

62. A 98. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) halászati tevékenységekkel szembeni nagy fokú védelmét. A tagállamok ösztönzik az említett jegyzőkönyv II. és III. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok védettségi helyzetének javítását, valamint a halászati műveletek során történő járulékos fogások vagy az azokkal járó állománypusztulás kockázatának csökkentését vagy, amennyiben lehetséges, megszüntetését célzó további intézkedéseket.”;

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A tagállamok 2026. április 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a XVII. mellékletben felsorolt fajonként/nemenként legalább egy, az 1–27 földrajzi alterületen zajló tevékenységről, vagy összesen legalább öt olyan fajspecifikus intézkedésről, amelyek célja a cápák és ráják védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a cápák és ráják járulékos fogása vagy az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése vagy, amennyiben lehetséges, megszüntetése. A Bizottság ezeket az információkat 2026. április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának.

- (5) A tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy mérséklő intézkedéseket hozzanak és fogadjanak el a cápák és ráják halászati műveletek során történő járulékos fogásának minimálisra csökkentése és, amennyiben lehetséges, megszüntetése, valamint a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében az olyan halászatok esetében, amelyek tekintetében a SAC magasnak ítélte a járulékos fogás kockázatát, valamint, amennyiben lehetséges, a járulékos fogás szempontjából alacsony kockázatú halászatok esetében. Az ilyen intézkedéseket a hatékonyságuk megállapítása érdekében megfelelő tudományos megfigyelésnek kell kísérnie, és azok többek között a következőket foglalhatják magukban:
- a) a halászeszközök módosítása és alternatív halászeszközök alkalmazása;
 - b) a halászeszközök jelölésének és észlelésének javítása;
 - c) adott esetben időbeli és térbeli halászati korlátozások vagy tilalmak;
 - d) a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges határértékek bevezetése; és
 - e) költség-haszon értékelést követően mágneses riasztóberendezések használata, amennyiben ez tudományos tanulmányokon alapul.
- (6) A tagállamok önkéntes alapon más típusú állománygazdálkodási formákat is mérlegelhetnek, így például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, amely az alacsony hatású gazdasági szereplőket jutalmazza – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzi –, vagy piaci alapú ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, amely például cápa- és rájabiztos és cápa- és rájabarát címkézést foglal magában a cápákkal és rájákkal való kölcsönhatások közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.

- (7) A tagállamok előírják, hogy az 1–27 földrajzi területen a járulékos fogásként cápafajokat ejtő halászhajók a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv III. mellékletében felsorolt cápák járulékos fogásait halászati utanként a teljes fogás tömegének egy bizonyos maximális százalékára vagy legfeljebb három egyedre korlátozzák.”

63. A 102. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Földközi-tenger azon földrajzi övezeteiben (1–27 földrajzi terület), ahol a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. mellékletében szereplő tengerimadár-fajok járulékos befogásaira sor kerül, a SAC szakvéleménye szerint a következő intézkedések alkalmazandók:

- a) a tagállamok adatokat gyűjtenek a tengeri madarak halászat során történő járulékos befogásának teljes körű leírása érdekében, beleértve a súlyosan veszélyeztetett Baleár-szigeteki vészmadár (*Puffinus mauretanicus*) járulékos befogását is;
- b) a tagállamok értékelik legalább kettő, a XVIII. mellékletben felsorolt átmeneti mérséklő intézkedés hatékonyságát azért, hogy javítsák a tengerimadár-fajok védettségi helyzetét, valamint hogy csökkentsék – vagy amennyiben lehetséges, megszüntessék – a halászati műveletek során a tengeri madarak véletlen befogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatát.

A tagállamok minden év április 15-ig jelentik a Bizottságnak az első albekezdés a) pontjával összhangban gyűjtött adatokat. A Bizottság az említett adatokat minden év április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának.

Az első albekezdés b) pontjában említett kötelezettség nem vonatkozik azokra a tagállamokra, amelyek ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt már végeztek ilyen értékelést.”

64. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„103a. cikk

Mérséklő intézkedések

- (1) A tagállamok számára ajánlott, hogy tegyék meg az ahhoz szükséges lépéseket, hogy végrehajtsák a tengeri teknősök halászati műveletek során történő járulékos fogásának csökkentésére vagy, amennyiben lehetséges, megszüntetésére irányuló intézkedéseket, így például a következőket:
- a) a halászeszközök módosítása és alternatív halászeszközök alkalmazása;
 - b) időbeli és térbeli halászati korlátozások és tilalmak, így például azok, amelyek a tengeri teknősök jelenlétének megállapítását célzó területfigyelési intézkedéseken alapulnak;
 - c) a halászeszközök jelölésének és észlelésének – beleértve hangvisszaverő képességének – javítása, így például színes hálók, passzív fényvisszaverők, vastagabb zsinegátmérők, parafa vagy a hálón belüli egyéb anyagok, akusztikai érzékelési jellemzőkkel rendelkező fémvegyületek – például bárium-szulfát –, valamint akkumulátorral működő fénypálcákkal ellátott világító hálók használata;

- d) maximális lehetséges járulékos fogási határértékek bevezetése, valamint a teknősök hálóba kerülését megakadályozó eszközök használata, válogató- és terelőeszközök alkalmazásával; és
 - e) a halászati magatartásra és stratégiákra vonatkozó szabályok.
- (2) A tagállamok számára ajánlott, hogy megfelelő iránymutatások és képzések révén elősegítsék olyan intézkedések végrehajtását, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.
- (3) Amennyiben a tagállamok az (1) és a (2) bekezdés alapján intézkedéseket hajtanak végre, 2026. december 1-jéig ezen intézkedések közül legalább kettőről értesítik a Bizottságot. E tekintetben azokat a területeket és flottákat kell figyelembe venni, amelyek esetében nagyobb a kölcsönhatások kockázata.
- (4) A Bizottság késedelem nélkül értesíti a GFCM titkárságát a (3) bekezdésben említett intézkedésekről.”

65. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„105a. cikk

Mérséklő intézkedések

- (1) A tagállamok számára ajánlott, hogy terjesszék ki a járulékos fogások mérséklésére irányuló intézkedéseket a cetfélék halászati műveletek során történő járulékos fogásának minimálisra csökkentése vagy, amennyiben lehetséges, megszüntetése érdekében az olyan halászatok esetében, amelyek tekintetében a SAC magasnak ítélte a járulékos fogás kockázatát. Ezeket a mérséklő intézkedéseket a hatékonyságuk megállapítása érdekében megfelelő megfigyelésnek kell kísérnie, és azok többek között a következőket foglalhatják magukban:
 - a) a halászeszközök módosítása és alternatív halászeszközök alkalmazása;
 - b) a halászeszközök jelölésének és észlelésének javítása;
 - c) adott esetben időbeli és térbeli halászati korlátozások vagy tilalmak;
 - d) a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges határértékek bevezetése;
 - e) akusztikus riasztóberendezések használata; és
 - f) a halászati magatartás és stratégiák módosításai.
- (2) A tagállamok számára ajánlott, hogy megfelelő iránymutatások és képzések révén elősegítsék olyan intézkedések végrehajtását, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.

- (3) A tagállamok számára ajánlott, hogy azonosítsák azokat a területeket, ahol nagy a kockázata a halászati tevékenységek és a cetfélék közötti kölcsönhatások előfordulásának, és a meglévő terhelések alapján mérlegelhetik az alkalmazandó nemzeti jogszabályok módosítását.
- (4) A Bizottság vagy a tagállamok önkéntes alapon más típusú állománygazdálkodási formákat is mérlegelhetnek, így például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, amely az alacsony hatású gazdasági szereplőket jutalmazza – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzi –, vagy piaci alapú ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, amely magában foglalja például a delfinbiztos vagy delfinbarát címkézést a cetfélékkel való kölcsönhatások közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.
- (5) A tagállamok 2026. december 1-jéig értesítik a Bizottságot legalább kettő, az (1)-(4) bekezdés alapján végrehajtott mérséklő intézkedésről.
- (6) A Bizottság késedelem nélkül értesíti a GFCM titkárságát az (5) bekezdésben említett mérséklő intézkedésekről.”

66. A 106. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkében megállapított szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül, a halászhajók parancsnokainak a halászati naplóikban rögzíteniük kell a következő információkat:

- a) tengeri madarak járulékos befogásának és szabadon engedésének esetei;
- b) tengeri teknősök járulékos befogásának és szabadon engedésének esetei;

- c) barátfóka járulékos befogásának és szabadon engedésének esetei;
- d) cetfélék járulékos fogásának és szabadon engedésének esetei;
- e) a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. vagy III. mellékletében felsorolt cápafajok járulékos fogásának, szabadon engedésének vagy visszadobásának esetei az 1–27 földrajzi alterületen;
- f) a cápák és ráják járulékos fogásának esetei az 1–27 földrajzi alterületen.”

67. A 107. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„107. cikk

Halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület létrehozása

Az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelmének megerősítése céljából az Oroszlán-öböl keleti részén (7 földrajzi alterület) halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület jön létre.

Az e cikk első bekezdésében említett halászati korlátozás hatálya alá tartozó területet A. és B. övezetre kell felosztani, és a XI. melléklet B. részében meghatározott földrajzi koordinátákat összekötő vonalakkal kell lehatárolni.”

68. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„107a. cikk

A halászati kapacitás és a halászati erő kifejtés irányítása és nyomon követése

- (1) A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák és a tengerfenéken élő állományok – például a szürke tőkehal – alapvető halélőhelyeinek védelméhez való hozzájárulás céljából az A. övezetben tilos a tengerfenéki állományokra halászó, vontatott hálót, fenék- vagy vízközi horogsorokat vagy fenéken rögzített hálót használó, hivatásszerű halászatot folytató halászhajók használata.
- (2) A B. övezetben minden év november 1-jétől április 30-ig tilos a tengerfenéken élő állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenék- vagy vízközi horogsorral, vagy fenéken rögzített hálóval végzett halászati tevékenység.
- (3) Az A. és a B. övezetben tilos rekreációs célú halászati tevékenységeket folytatni.”

69. A 108. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„108. cikk

Halászati erő kifejtés

A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen a vontatott hálóval, fenék- vagy vízközi horogsorral vagy fenéken rögzített hálóval folytatott halászatra engedéllyel rendelkező hajók tengerfenéken élő állományokra vonatkozó éves halászati erő kifejítése (a tengeren töltött napok száma) nem haladhatja meg a 2015-től 2017-ig tartó referencia-időszak során kifejített halászati erő kifejtés szintjét.”

70. A 110. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok – amennyiben ezt még nem tették meg – közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:

a) a napi halászati tevékenység maximális időtartama;

b) a tengeren tölthető napok maximális száma.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tagállamok nem csoportosíthatják át az erő kifejtését a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászatra engedéllyel rendelkező, eltérő halászeszközöket alkalmazó hajók között.”

71. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„110a. cikk

Adatgyűjtés és tudományos megfigyelés

(1) A tagállamok tudományos megfigyelési tervet dolgoznak ki a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területet illetően.

A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak az első albekezdésben említett tudományos megfigyelési terv eredményeiről.

- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a hajótulajdonosok:
- a) a nemzetközi standardokkal és a GFCM releváns ajánlásaiban foglalt adatszolgáltatási követelményekkel összhangban az elektronikus naplóban vagy az azzal egyenértékű dokumentumban a 108. cikkben említett kulcsfontosságú fajokra vonatkozóan rögzítsék a halászati tevékenységekre vonatkozó információkat és a fogási adatokat, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. vagy III. mellékletében felsorolt érzékeny fajokra vonatkozóan pedig a járulékos fogásokat, a visszaengedéseket vagy a visszadobásokat;
 - b) az éves nemzeti jelentéstételük keretében történő értesítés céljából – a GFCM DCRF kézikönyvével összhangban – jelentsék a nemzeti hatóságoknak az e bekezdés a) pontjában említett információkat.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a 108. cikkben említett kulcsfontosságú fajok tudományos megfigyelése céljából az adatgyűjtés javítása érdekében megtegyenek minden egyéb kiegészítő intézkedést – például a fedélzeti megfigyelők 5 %-os lefedettségére vagy az elektronikus távellenőrzésre vonatkozó intézkedést – a valamennyi hajó közötti egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében.

110b. cikk

Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések

- (1) A tagállamok jegyzéket vezetnek a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken halászatra jogosult hajókról.
- (2) A tagállamok a GFCM DCRF online platformján keresztül minden évben április 30-ig megküldik a GFCM titkárságának az (1) bekezdésben említett jegyzék frissített verzióját. A jegyzék említett frissített verziójának minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben meghatározott információkat.

- (3) A tagállamok minden év május 15-ig jelentést küldenek a Bizottságnak a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken általuk végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A Bizottság az említett jelentést minden év május 31-ig megküldi a GFCM titkárságának.
- (4) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a halászati napok maximális időtartamára vonatkozó, 2023. december 31-én hatályos nemzeti jogukban előírt jogi feltételekről. A Bizottság késedelem nélkül továbbítja az említett információt a GFCM titkárságának. Az említett kötelezettség nem vonatkozik azokra a tagállamokra, amelyek már tájékoztatták a Bizottságot az említett jogi feltételekről.
- (5) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen áthaladó, 12 métert meghaladó teljes hosszúságú halászhajóknak a VMS-re vagy automatikus azonosító rendszerekre (AIS) reagáló, megnövelt adatátvitelt megjelenítő működőképes transzponderrel kell rendelkezniük, és az áthaladás teljes időtartama alatt az összes halászeszközt rögzíteni és tárolni kell. Az áthaladó halászhajóknak legalább 6 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat kell követniük, kivéve vis maior vagy kedvezőtlen körülmények esetén. Ilyen esetekben a hajó parancsnokának haladéktalanul tájékoztatnia kell a hajó lobogója szerinti állam halászati felügyelő központját (FMC), hogy az értesítse a vis maiorról a tagállamok illetékes hatóságait.”

72. A 112. cikket el kell hagyni.

73. A 113. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„113. cikk

Halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek

Tilos fenékvonóhálós halászatot folytatni a következő területeken:

- a) »az Adventure-padtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a XI. melléklet B. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak határolnak;
- b) »a Gela-medencétől nyugatra fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a XI. melléklet B. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak határolnak;
- c) »a máltai homokpadtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a XI. melléklet B. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak határolnak.

A hajók teljes hosszúságától függetlenül semmilyen tengerfenéki halászati tevékenység – ideértve a rekreációs célú halászatot is – nem engedélyezhető az első bekezdésben említett, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken.”

74. A 115. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Tilos az erszényes kerítőhálóval és nyílt tengeri vonóhálóval folytatott, szardellára vagy szardíniára irányuló halászati tevékenység a XI. melléklet D. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak által határolt területen.”

75. A rendelet a következő szakaszokkal egészül ki:

„V. SZAKASZ

ÁTRAKODÁSOK

120a. cikk

Hatály

- (1) Az 1224/2009/EK rendelet 20. cikkének sérelme nélkül, ez a szakasz szabályozza a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen az I. mellékletben meghatározottak szerint végzett átrakodási műveleteket.
- (2) A GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen tilos az uniós vizeken kívül történő tengeri átrakodás, kivéve a vis maior esetét.
- (3) Átrakodás csak az e célra engedélyezett kijelölt kikötőkben, kirakodási pontokon vagy partközeli helyeken engedélyezhető, az e szakaszban meghatározott engedély és feltételek alapján.
- (4) Nem kerülhet sor átrakodásra, ha az érintett hajók bármelyike szerepel a GFCM IUU-hajókat tartalmazó listáján.
- (5) E szakasz alkalmazásában a tagállamokból vagy a GFCM szerződő feleitől származó kettő vagy több halászhajó közös tevékenységével járó áthelyezés, páros vonóhálóval végzett tevékenységek és halászati műveletek nem tekintendők átrakodásnak.

- (1) Kikötői átrakodási művelet kizárólag a parti tagállam hatóságai és a hajók lobogója szerinti állam hatóságai által kiállított engedéllyel végezhető.
- (2) Az (1) bekezdésben említett engedély akkor állítható ki, ha a hajó lobogója szerinti állam hatóságai meggyőződtek arról, hogy az átrakodásban részt vevő hajók által végzett tevékenységek összhangban vannak a GFCM állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseivel, továbbá hogy a hajók nem folytattak jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységet.
- (3) Az (1) bekezdésben említett engedélyt az átadó hajó fedélzetén kell tartani, és azt vizsgálati vagy ellenőrzési eljárás során rendelkezésre kell bocsátani.
- (4) Az átadó halászhajó parancsnokának legalább 48 órával az átrakodási művelet előtt értesítenie kell a kikötő szerinti tagállamok hatóságait az átvevő hajó azonosítójáról, valamint az átrakodás napjáról és időpontjáról, valamint arról, hogy az átrakodásra mely kikötőben kerül sor.
- (5) A (4) bekezdésben említett azonosítónak tartalmaznia kell legalább a halászhajó nevét, Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) szerinti számát, GFCM nyilvántartási számát, külső jelzését, lajstromozási kikötőjét és lobogóját.

- (6) Az átvevő hajó parancsnokának 48 órával a kirakodás megkezdése előtt GFCM átrakodási nyilatkozatot kell küldenie azon állam illetékes hatóságai számára, ahol a kirakodásra sor kerül.
- (7) Az átvevő hajó parancsnokának legkésőbb 24 órával az átrakodás megkezdése előtt össze kell állítania és továbbítania kell a kikötő szerinti tagállam hatóságainak a fedélzeten lévő fogásokra és halászati termékekre vonatkozó információkat. A fogásokat adott esetben a fajok feltüntetésével, valamint az egyedek tömegének vagy számának megadásával kell bejelenteni.
- (8) A tagállamok előírják a kérelmet kiállító átadó halászhajó parancsnokának, hogy továbbítsa a következő információkat:
- a) a fajok azonosítása a FAO alfanumerikus kódjával, valamint termékforma;
 - b) a fedélzeten lévő, átrakodásra váró fogások élőtömeg-kilogrammban, feldolgozott tömegben vagy – adott esetben – az egyedek számában kifejezve;
 - c) a fogások földrajzi helye (a halászati naplóban rögzítettek szerint);
 - d) az átrakodás tervezett helye és ideje;
 - e) az átvevő hajó neve, lajstromszáma, IMO-száma és lobogója.
- (9) A tagállamok figyelemmel kísérik azokat a hajókat, amelyek nem a lobogójuk alatt közlekednek és a kikötőikbe kívánnak belépni, és biztosítják, hogy az ilyen hajók ne folytassanak a GFCM bármely állományvédelmi intézkedését sértő halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységeket.

GFCM átrakodási nyilatkozatok

- (1) Az átrakodási műveletben részt vevő, 15 métert meghaladó teljes hosszúságú halászhajók parancsnokainak a XX. melléklettel összhangban ki kell tölteniük a GFCM átrakodási nyilatkozatot, és adott esetben konkrétan fel kell tüntetniük az egyes átrakodott vagy átvett fajok 50 kg élőtömeg-egyenérték feletti mennyiségét vagy az egyedek számát.
- (2) A GFCM átrakodási nyilatkozatnak legalább a következőket kell tartalmaznia:
 - a) az átadó és az átvevő halászhajó külső azonosító száma és neve;
 - b) az egyes fajok FAO szerinti hárombetűs kódja, valamint azon releváns GFCM földrajzi terület, ahol a fogásokat ejtették;
 - c) az egyes fajok kilogrammban kifejezett terméksúlyban meghatározott becsült mennyisége a termék kiszerelésének típusa szerinti bontásban vagy – adott esetben – az egyedek száma, ezen belül külön adatként feltüntetve az alkalmazandó minimális védelmi referenciaméret alatti mennyiségeket vagy az ilyen egyedek számát;
 - d) az átvevő halászhajó rendeltetés szerinti kikötője;
 - e) a kijelölt átrakodási kikötő.

- (3) Az átadó és az átvevő halászhajó parancsnokának is GFCM átrakodási nyilatkozatot kell benyújtania a lehető leghamarabb, de legkésőbb az átrakodást követő 48 órán belül:
- a) a lobogójuk szerinti tagállamnak; és
 - b) ha az átrakodásra egy másik tagállam kikötőjében vagy a GFCM nem uniós szerződő felének a kikötőjében került sor, a GFCM átrakodási nyilatkozatot az érintett kikötő illetékes hatóságaihoz is be kell nyújtani.
- (4) A GFCM átrakodási nyilatkozatot az átvevő halászhajó parancsnokának és az átadó halászhajó parancsnokának is alá kell írnia.
- (5) Az átvevő és az átadó halászhajó parancsnokai együttesen felelnek a GFCM átrakodási nyilatkozatukban rögzített adatok pontosságáért.
- (6) A GFCM átrakodási nyilatkozatának másolatát minden halászhajó fedélzetén meg kell őrizni mindaddig, amíg az összes fogást és halászati terméket partra nem szállították.

120d. cikk

Megfigyelési és ellenőrzési intézkedések

- (1) Az átrakodott vagy átvett halak GFCM átrakodási nyilatkozatban rögzített, élőtömeg-kilogrammban megadott becsült mennyiségeinek megengedett hibahatára 10 % valamennyi faj tekintetében.

- (2) A kikötő szerinti állam hatóságainak – szükség esetén a halászhajók lobogója szerinti állam hatóságaival együttműködve – át kell tekinteniük a kapott információkat annak megállapítása érdekében, hogy az egyes halászhajók vonatkozásában bejelentett fogások, átrakodások és kirakodások között nincs-e ellentmondás. Az említett ellenőrzést oly módon kell elvégezni, amely biztosítja a lehető legkevesebb akadály és zavar okozását a hajó számára, valamint a halak minőségromlásának elkerülését.
- (3) Az átrakodás végzésére engedéllyel rendelkező valamennyi átadó és átvevő halászhajónak rendelkeznie kell a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet* 19. cikkében leírtak szerinti, működő fedélzeti VMS-sel, és azt használnia kell.

120e. cikk

Jelentéstétel

- (1) A tagállamok minden év április 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak azoknak a kijelölt kikötőknek, kirakodási pontoknak és parthoz közeli helyeknek a jegyzékéről, ahol az e szakasz szerinti átrakodási műveletek engedélyezettek.
- (2) A Bizottság minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának az (1) bekezdésben említett információkat.
- (3) A tagállamok minden év április 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a GFCM/45/2022/14. sz. ajánlás végrehajtásával kapcsolatos releváns információkról.
- (4) A Bizottság minden év április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának a (3) bekezdésben említett információkat.

VI. SZAKASZ

REKREÁCIÓS CÉLÚ HALÁSZAT A FÖLDKÖZI-TENGEREN

120f. cikk

Hatály

Ez a szakasz megállapítja a Földközi-tengeren, az I. mellékletben meghatározottak szerinti 1–27 földrajzi alterületeken folytatott rekreációs célú halászat kezelésére, ellenőrzésére és nyomon követésére vonatkozó minimumszabályokat.

120g. cikk

Tilalmak

Az (EU) 2019/1241 rendelet 7. cikkében meghatározott szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül tilos:

- a) e fejezettel összhangban érvényes halászati engedély vagy nyilvántartásba vétel nélkül rekreációs célú halászat folytatása;
- b) rekreációs célú halászatból származó fogások értékesítése vagy kereskedelme;
- c) a XXI. mellékletben felsorolt fajokhoz tartozó bármely egyed fedélzeten tartása;
- d) a GFCM által elfogadott minimális állományvédelmi referenciaméreteknél kisebb egyedek fedélzeten tartása;

- e) a GFCM ajánlásai által és azokkal összhangban védett területeken való halászat, különösen az érzékeny élőhelyeken és az alapvető jelentőségű halélőhelyek, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme érdekében létrehozott, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken, továbbá azokon a területeken, ahol a tagállami nemzeti jogszabályok alapján kifejezetten tiltott a rekreációs célú halászat;
- f) az autonóm légzőkészülékkel folytatott víz alatti halászat;
- g) víz alatti halászat folytatása napnyugtától pirkadatig;
- h) egyidejűleg kézi szigonyok vagy szigonypuskák és autonóm légzőkészülék (búvár légzőkészülék) használata;
- i) a mérgező, bódító vagy maró hatású anyagokkal, robbanóanyagokkal vagy elektromos árammal folytatott halászat.

120h. cikk

Jogosítványok

A tagállamok kötelező engedélyezési vagy nyilvántartási rendszert vezetnek be és tartanak fenn, amely minden halászra kiterjed, aki rekreációs célú halászatot folytat. A tagállamok mentességet adhatnak az ilyen rendszer alól a partról történő halászatot folytató halászoknak.

120i. cikk

Ellenőrzés és végrehajtás

- (1) A tagállamok a hajókról folytatott rekreációs célú halászati tevékenységekre vonatkozóan a meglévő nemzeti ellenőrzési terveket kiegészítő rendszert hoznak létre és hajtanak végre a rekreációs célú halászati tevékenységek ellenőrzésére és nyomon követésére.

- (2) Az (1) bekezdésben említett rendszernek kockázatelemzésen kell alapulnia, figyelembe véve a rekreációs célú halászati tevékenységek gyakoriságát és az általuk a tengerek biológiai erőforrásaira jelentett veszélyeket, különösen a 120g. cikkben felsorolt tilalmak tekintetében.
- (3) A tagállamok hatékony szankciórendszert hoznak létre és hajtanak végre e fejezet megsértése esetére. Az alkalmazott szankcióknak és büntetéseknek hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük, és figyelembe kell venniük a gyakoriságot és a tengerek biológiai erőforrásaira jelentett veszélyeket, különösen a 120g. cikkben felsorolt tilalmak tekintetében.

120j. cikk

Adatgyűjtés

Az 1224/2009/EK rendelet 55. cikkében megállapított szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül, a tagállamok szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket és felméréseket végeznek az uniós vizeken a területükön folytatott rekreációs célú halászati tevékenységek tekintetében.

120k. cikk

Adatszolgáltatás

- (1) A tagállamok minden év január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a következő információkról:
- a) azoknak a fajoknak a jegyzéke, amelyek vonatkozásában tilos a rekreációs célú halászat a nemzeti vagy helyi jogszabályok alapján;

- b) azok a halászati módszerek, amelyek tilosak a rekreációs célú halászat során a nemzeti vagy helyi jogszabályok alapján;
 - c) azok a területek, ahol kifejezetten tilos a rekreációs célú halászat a nemzeti vagy helyi jogszabályok alapján;
 - d) a nemzeti vagy helyi jogszabályok alapján a rekreációs célú halászat tekintetében szabályozott fajok jegyzéke;
 - e) a rekreációs célú halászati tevékenységeket szabályozó bármely intézkedés a nemzeti vagy helyi jogszabályok alapján.
- (2) A Bizottság minden év január 31-ig jelenti a GFCM titkárságának az (1) bekezdésben felsorolt információkat.

* A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/404/oj)”

76. A 122. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

- „(2) Az (1) bekezdésben említett jegyzéknek tartalmaznia kell a XXIII. melléklet első oszlopában meghatározott információkat, valamint a következő információkat:
- a) a hajó CFR-száma az (EU) 2017/218 végrehajtási rendeletben meghatározottak szerint és a hajó külső jelölése az említett végrehajtási rendeletben említettek szerint;

- b) az időszak, melynek során engedélyezett a halászat vagy az átrakodás;
- c) az alkalmazott halászeszközök.”

77. A 128. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) a tagállamok által bejelentett, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységekre vonatkozó feltételezést alátámasztó bizonyítékok, beleértve az érintett hajó azonosítására vonatkozó információkat.”;

- b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) E szakasz alkalmazási körében egy halászhajó akkor tekinthető úgy, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységeket folytatott a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen, ha egy tagállam bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy az említett hajó a következő tevékenységek közül egyet vagy többet folytatott a GFCM állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseinek megsértésével:

- a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikkében említett tevékenységek;
- b) a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen, honosság nélkül folytatott lehalászás;
- c) a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen, megfelelő hajóazonosító szám nélkül folytatott lehalászás;

- d) halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységek folytatása a GFCM bármely egyéb állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedését megsértve.
- (5) Adott esetben a tagállamok kivizsgálják a feltételezett jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységet, és figyelemmel kísérik az érintett hajókat.
- (6) Adott esetben a tagállamok értesítik a hajó tulajdonosát az említett hajóra vonatkozó információk tagállam általi benyújtásáról azért, hogy a hajót felvegyék a GFCM IUU-hajókat tartalmazó listájának tervezetébe, továbbá arról, hogy milyen következményekkel járhat az, ha az említett hajó szerepel a GFCM által elfogadott említett listán.”

78. A 130. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„130. cikk

A GFCM IUU-hajókat tartalmazó listájának tervezete

A GFCM titkársága által összeállított, GFCM IUU-hajókat tartalmazó lista tervezetének kézhezvételét követően a tagállamok:

- a) szorosan figyelemmel kísérik a GFCM IUU-hajókat tartalmazó lista tervezetében szereplő hajókat és meghatározzák tevékenységeiket, valamint a név, a lobogó vagy a bejegyzett tulajdonos esetleges változásait;
- b) értesítik a lobogójuk alatt közlekedő hajó tulajdonosát arról, hogy a hajója felkerült a GFCM IUU-hajókat tartalmazó lista tervezetébe, valamint arról, hogy milyen következményekkel járhat az, ha a hajót felveszik a GFCM IUU-hajókat tartalmazó jóváhagyott listájára;

A GFCM titkársága által összeállított, GFCM IUU-hajókat tartalmazó lista tervezetének kézhezvételét követően a tagállamok adott esetben közölhetik észrevételeiket a Bizottsággal.

A Bizottság legkésőbb 30 nappal a GFCM éves ülészsaka előtt továbbítja a második bekezdésben említett információkat a GFCM titkárságának.

A tagállamok legkésőbb 7 nappal a GFCM éves ülészsaka előtt benyújthatnak a Bizottságnak bármely további információt, amely releváns lehet a GFCM IUU-hajókat tartalmazó listájának összeállítása tekintetében.

A Bizottság a negyedik bekezdésben említett információkat a GFCM éves ülészsaka előtt továbbítja a GFCM titkárságának.”

79. A III. fejezet a következő cikkel egészül ki:

„130a. cikk

Hajók észlelése

- (1) A tagállamok az illetékes hatóságaik által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen végzett végrehajtási és felügyeleti műveletek révén összegyűjtik a lehető legtöbb információt minden olyan esetben, amikor harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajót vagy meghatározatlan honosságú vagy honossággal nem rendelkező hajót észlelnek, amint az jogellenesnek, be nem jelentettnek és szabályozatlannak minősülő halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységeket folytat.
- (2) A tagállamok a VII. mellékletben meghatározott észlelési adatlappal összhangban gyűjtik a hajók észlelésére vonatkozó információkat.

- (3) Hajó észlelése esetén az észlelő tagállam késedelem nélkül elküldi a (2) bekezdésben említett észlelési adatlapot és az érintett hajóról készített képeket az észlelt hajó lobogója szerinti tagállam, az észlelt hajó lobogója szerinti GFCM szerződő felek vagy az észlelt hajó lobogója szerinti nem szerződő felek illetékes hatóságainak.

Ha az észlelt hajó tagállami lobogó alatt közlekedik, a lobogó szerinti tagállam indokolatlan késedelem nélkül meghozza a megfelelő intézkedéseket az érintett hajó tekintetében. Mind az észlelő tagállam, mind az észlelt hajó lobogója szerinti tagállam tájékoztatja a Bizottságot és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalt (EFCA) az észlelésről, beleértve bármely meghozott nyomkövetési intézkedés részleteit.

Ha az észlelt hajó a GFCM egy másik szerződő fele vagy egy nem szerződő fél lobogója alatt közlekedik, vagy az meghatározatlan honosságú vagy nincs honossága, az észlelő tagállam indokolatlan késedelem nélkül a Bizottság és az EFCA rendelkezésére bocsát minden, az észleléssel kapcsolatos megfelelő információt. A Bizottság adott esetben továbbítja az említett észleléssel kapcsolatos információkat a GFCM titkárságának.

- (4) Amennyiben egy hajó észlelése esetén alapos okkal feltételezhető, hogy az érintett hajó honosság nélküli, az észlelő tagállamok tisztviselői fedélzeti ellenőrzéssel meggyőződhetnek annak honosságáról. Az említett tagállamok késedelem nélkül értesítik a Bizottságot az említett ellenőrzés eredményéről. A Bizottság késedelem nélkül értesíti a GFCM titkárságát az említett eredményről.

- (5) A tagállamok haladéktalanul jelentik a Bizottságnak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen, nemzeti joghatóságon kívül eső vizeken a GFCM halászati gazdálkodási intézkedéseinek hatálya alá tartozó fajokra irányuló halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységeket folytató nem szerződő felek hajóin végzett fedélzeti ellenőrzés során gyűjtött információkat. A Bizottság késedelem nélkül továbbítja az említett információkat a GFCM titkárságának.
- (6) A tagállamoknak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen közlekedő halászhajói és segédhajói összegyűjtik az információkat, és jelentik azokat az illetékes nemzeti hatóságaiknak az e cikkben említett hajóészlelések támogatása érdekében.”

80. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„138a. cikk

Adatkezelés, a személyes adatok védelme és titoktartás

- (1) A 15. cikk (1) bekezdésének, a 24. cikk (1) bekezdésének, a 30b. cikk (4) és (5) bekezdésének, a 30c. cikknek, a 34. cikk (1) bekezdésének, a 37b. cikk (4) és (5) bekezdésének, a 37c. cikknek, a 47. cikk (4) bekezdésének, az 54. cikknek, a 63. cikk (4) és (5) bekezdésének, a 64. cikknek, a 70. cikk (2) bekezdésének, a 75f. cikk (1) bekezdésének, a 78. cikk (3) bekezdésének, a 94a. cikk (1) bekezdésének, a 96c. cikk (1) bekezdésének, a 126. cikknek és a 128. cikk (3) bekezdésének alkalmazásához szükséges személyes adatokat a tagállami hatóságok és a Bizottság a következő célokból gyűjtik és kezelik:
- a) a halászhajókra vonatkozó releváns információk azonosítására és a halászati adatok cseréjére vonatkozó kötelezettségek teljesítése a 15., a 24., a 34., a 47., a 70., a 74., a 78., a 94a. és a 96c. cikkel összhangban; és

- b) a halászati tevékenységek nyomon követése, ellenőrzése, vizsgálata és felügyelete a 30b., a 30c., a 37b., a 37c., az 54., a 63., a 64., a 126. és a 128. cikkel összhangban.
- (2) Az e rendelettel összhangban kapott személyes adatok nem tárolhatók a gyűjtésük céljához szükségesnél hosszabb ideig, és semmi esetre sem tárolhatók a gyűjtésüktől számított öt évnél tovább, kivéve a panaszok, jogsértések, valamint igazságügyi vagy közigazgatási eljárások nyomon követésének a lehetővé tételéhez szükséges személyes adatokat, amelyek az érintett eljárás, közigazgatási vagy igazságügyi eljárás végéig, illetve a szankciók vagy a büntetések alkalmazásához szükséges ideig megőrizhetők. Amennyiben az adatokat hosszabb ideig őrzik meg, azokat anonimizálni kell.
- (3) A tagállamok hatóságai az általuk az e rendelet szerint gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelésével kapcsolatban adatkezelőnek minősülnek az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 4. cikkének 7. pontjában meghatározottak szerint.
- (4) A Bizottság az általa az e rendelet szerint gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelésével kapcsolatban adatkezelőnek minősül az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet** 3. cikkének 8. pontjában meghatározottak szerint.

- (5) Az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben megállapított kötelezettségeken túlmenően a tagállami hatóságok és a Bizottság:
- a) biztosítják a bizalmas kezelést az elektronikus adatok továbbítása és fogadása során;
 - b) hozzák a szükséges intézkedéseket a GFCM ajánlásaiban foglalt titoktartási és biztonsági rendelkezéseknek való megfelelés érdekében, beleértve a titoktartást és a hitelességet biztosító megfelelő titkosítási protokollokat is;
 - c) szükség esetén a GFCM titkárságának kérésére helyesbítik vagy törlik az e rendeletnek meg nem felelő módon feldolgozott elektronikus jelentéseket vagy üzeneteket;
 - d) biztosítják, hogy az elektronikus adatok tárolására és felhasználására kizárólag az e rendeletben meghatározott nyomon követés, ellenőrzés, vizsgálat és jogérvényesítés céljából vagy az e rendeletben meghatározott egyéb célokból kerüljön sor; és
 - e) biztosítják, hogy elektronikus adatok átvitelére minden alkalommal a GFCM titkárságával megfelelően tesztelt adatkommunikációs rendszerek használatával kerüljön sor.

- (6) A tagállamok hatóságai és a Bizottság biztosítják a személyes adatok kezelésének biztonságát a személyes adatok e rendelet alapján történő kezelése tekintetében, ideértve a személyes adatoknak a releváns halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult hatóságok általi kezelését is. Ennek keretében elfogadják a szükséges intézkedéseket az alábbiak érdekében:
- a) fizikai adatvédelem megvalósítása, többek között a kritikus infrastruktúrák védelmére irányuló vészhelyzeti tervek kidolgozásával;
 - b) az adathordozók jogosulatlan olvasásának, másolásának, módosításának vagy eltávolításának megakadályozása;
 - c) az adatok jogosulatlan bevitelének és a rögzített személyes adatok jogosulatlan módosításának vagy törlésének, illetve az azokhoz való jogosulatlan hozzáférés megakadályozása;
 - d) az adatok jogosulatlan kezelésének, valamint jogosulatlan másolásának, módosításának vagy törlésének megakadályozása;
 - e) annak biztosítása, hogy a releváns halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult személyek csak a hozzáférési jogosultságuk körébe tartozó adatokhoz férjenek hozzá, kizárólag egyéni felhasználói azonosítókkal és titkos hozzáférési módszerekkel;
 - f) annak biztosítása, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy milyen GFCM szervek felé történhet személyes adatok továbbítása, és milyen adatokat kezeltek a releváns halászati adatbázisokban, beleértve azt is, hogy ki, mikor és milyen célból végezte az említett adatkezelést;

- g) a személyes adatok releváns halászati adatbázisokba vagy adatbázisokból, különösen a megfelelő titkosítási technikák révén történő továbbítása vagy adathordozón történő szállítása során a személyes adatok jogosulatlan olvasásának, másolásának, módosításának vagy törlésének megakadályozása; és
- h) az e bekezdésben meghatározott biztonsági intézkedések eredményességének figyelemmel kísérése, és a belső ellenőrzéssel kapcsolatban szükséges szervezeti intézkedések megtétele az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében.

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).”

81. A 139. cikk helyébe a következő szöveg lép :

„139. cikk

Felhatalmazás

Amennyiben az Unió számára kötelezővé váló, már végrehajtott GFCM-intézkedések módosításainak az uniós jogba való átültetése érdekében szükséges, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet módosítására a következők tekintetében:

- a) információ rendelkezésre bocsátása a GFCM titkársága részére a 120. cikk (4) bekezdése alapján;
- b) a 9., a 10., a 15., a 24. és 34. cikk, a 47. cikk (4) bekezdése, a 61., a 70., a 74e. és a 75c. cikk, a 78. cikk (3) bekezdése, a 86. és a 96c. cikk, a 116. cikk (5) bekezdése és a 122. cikk alapján a GFCM titkárságának továbbítandó, engedéllyel rendelkező hajók jegyzékére vonatkozó rendelkezések, valamint a VIII., a XIX. és a XXIII. melléklet alapján a hajók jegyzékében feltüntetendő adatok;
- c) a vörös nemeskorallra vonatkozó állandó CDS végrehajtása az 55. cikk és a X. melléklet alapján;
- d) a kikötő szerint illetékes állam által hozott, a 123–127. cikkben meghatározott intézkedések;
- e) a földrajzi alterületek I. mellékletben meghatározott táblázata, térképe és földrajzi koordinátái;
- f) a kikötő szerint illetékes állam által a hajók tekintetében végzett, a II. mellékletben meghatározott ellenőrzési eljárások;
- g) a GFCM III. mellékletben meghatározott statisztikai mátrixai;

- h) a 120. cikk (2) bekezdésében és a 120e. cikk (3) bekezdésében említett nemzetközi jogi aktusokra való hivatkozások;
- i) a VII. mellékletben szereplő, a hajó észlelésére vonatkozó információk meghatározása; és
- j) a nagy rombuszhalra vonatkozó, a 90–94a. cikkben és a XXIV. mellékletben meghatározott intézkedések.”

82. A VII., a VIII., a X. és a XI. melléklet helyébe az e rendelet mellékletének 1. és 2. pontjában szereplő szöveg lép.

83. A rendelet kiegészül a XVII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII., XXIII., XXIV. és XXV. melléklettel, az e rendelet mellékletének 3. pontjában foglaltak szerint.

2. cikk
Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

1. A VII. és a VIII. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VII. MELLÉKLET

Észlelési jelentés

ÉSZLELÉSI JELENTÉS	
1.	Észlelés napja: Idő Nap Hónap Év
2.	Észlelt hajó pozíciója: Szélesség – Hosszúság Halászfőterület, földrajzi alterület, körzet:
3.	Az észlelt hajó neve:
4.	Lobogó szerinti állam:
5.	Lajstromozási kikötő (és ország):
6.	A hajó típusa:
7.	Nemzetközi rádióhívójel:
8.	Nemzeti nyilvántartási szám:
9.	A hajó lajstromszáma:
10.	IMO-szám:
11.	A hajó leírása: Becsült teljes hosszúság és bruttó tonnatartalom: m GT Becsült szélesség: Egyéb megjegyzések:
12.	A halászeszköz leírása (adott esetben): Típus: Becsült mennyiség (egység):
13.	Hajó helyzete (kérjük, ellenőrizze): ☐ Halászat ☐ Séta ☐ Eresztés ☐ Ellátás ☐ Átrakodás ☐ Egyéb (kérjük, nevezze meg):

14.	Az észlelt hajó tevékenységeinek típusa (kérjük, ismertesse): Dátum: Idő: Aktivitás: Irány: Pozíció: Vélelmezhető-e, hogy a hajó a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen valamely part menti állam nemzeti joghatósága alá tartozó tengeri vizeken lehalászott az adott állam engedélye nélkül vagy annak jogszabályait és egyéb rendelkezéseit megsértve? ☐ Igen ☐ Nem Vélelmezhető-e, hogy a hajó halászati tilalmi időszakokban vagy tilalmi területeken folytatott halászati tevékenységet? ☐ Igen ☐ Nem Vélelmezhető-e, hogy a hajó a tengeren átrakodási tevékenységet végzett? ☐ Igen ☐ Nem Vélelmezhető-e, hogy a hajó honosság nélkül halászott? ☐ Igen ☐ Nem Vélelmezhető-e, hogy a hajó megfelelő hajóazonosító szám nélkül vagy külső jelzéseinek elrejtése mellett folytatott halászati tevékenységet? ☐ Igen ☐ Nem Vélelmezhető-e, hogy a hajó a GFCM bármely egyéb állományvédelmi vagy -gazdálkodási intézkedését megsértve folytatott halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységet? ☐ Igen ☐ Nem
15.	Létesítettek-e rádiókapcsolatot a hajóval: ☐ Igen ☐ Nem A hajóval folytatott beszélgetés összefoglalása:
16.	Egyéb releváns információ:
17.	A csatolt dokumentumok (így például fényképek, az illetékes hatóságok által készített vonatkozó jelentések stb.) jegyzéke:
18.	A fenti információkat összegyűjtötte: Név: Beosztás: Az észlelés módja (beleértve adott esetben a hajó/légi jármű nevét és helyzetét, valamint a halászati felügyelő központ (FMC) nevét és helyét): Dátum: (év) (hónap) (nap) Aláírás:

VIII. MELLÉKLET

A hajók jegyzékében feltüntetendő adatok

A 15., a 24., a 34., a 47., a 61., a 70., a 74., a 74e., a 75f., a 77a., a 78., a 96c., a 110b. és a 116. cikkben említett jegyzék a következő információkat tartalmazza az egyes hajókról:

- a hajó neve (engedéllyel rendelkező hajó vagy begyűjtéshez használt engedéllyel rendelkező hajó),
- a hajó lajstromszáma (a tagállamok által megadott kód),
- GFCM-nyilvántartási szám (három betűjelből álló ISO-országkód + 9 számjegy, például xxx000000001),
- a lajstromozás szerinti kikötő (a kikötő teljes neve),
- korábbi név (ha volt),
- korábbi lobogó (ha volt),
- más lajstromokból való törlés korábbi adatai (ha volt),
- nemzetközi rádióhívójel (ha volt),
- VMS (I/N válasz szükséges),
- a hajó típusa, teljes hosszúsága (LOA) és bruttó tonnatartalma (BT), valamint kW-ban kifejezett motorteljesítménye,

- biztonsági és védelmi berendezések a megfigyelő(k) fedélzeten való fogadásához (I/N válasz szükséges) (adott esetben),
- főbb célfajok (adott esetben),
- a tulajdonos(ok) és üzemeltető(k) neve és címe,
- főbb halászeszköz(ök), a flottaszegmens-besorolás és a DCRF-ben megjelölt operatív egység (adott esetben),
- halászatra engedélyezett időszak: ÉÉÉÉ.HH.NN-tól/-től ÉÉÉÉ.HH.NN-ig és az érintett halászeszköz (adott esetben),
- halászatra engedélyezett terület (földrajzi alterületek vagy GFCM statisztikai rácsának négyszögei (adott esetben)),
- részvétel nemzeti/nemzetközi tudományos intézmények által vezetett kutatási programokban (I/N válasz szükséges; leírással) (adott esetben),
- az egyes hajók által az előző évben halászattal töltött napok száma és az egyes hajók által gyakorolható halászati napok száma évente és halászeszközönként (adott esetben),
- kijelölt kikötő (adott esetben),
- célfajok (adott esetben).”

2. A X. és a XI. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„X. MELLÉKLET

Begyűjtési tanúsítvány a GFCM vörös nemeskorallra vonatkozó begyűjtési dokumentációs rendszeréhez (CDS)

BEGYŰJTÉSI TANÚSÍTVÁNY A GFCM VÖRÖS NEMESKORALLRA VONATKOZÓ BEGYŰJTÉSI DOKUMENTÁCIÓS RENDSZERÉHEZ (CDS)					
Az okmány száma		Hitelesítő hatóság			
1. Név:		Cím:	Tel./ Fax:		
2. A halászhajó neve:		Lobogó – Honi kikötő és lajstromszám:	Hívójel	IMO/Lloyds-szám (ha van)	
Halászati jogosítvány száma – érvényessége (dátum)		Inmarsat-szám, telefaxszám, telefonszám E-mail-cím (ha van)			
Kirakodási kikötő		Kirakodási dátum-tól/-től-ig			
3. A termék leírása					
Begyűjtési terület		A begyűjtés időpontja	Nettó exporttöm eg (kg)	Egyenértékű élőtömeg (kg)	Egyenértékű kirakodott tömeg (kg)
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. A halászhajó parancsnokának neve		Aláírás:	Pecset:		

5. Az exportőr neve és címe (adott esetben)		Aláírás:	Dátum:	Pecsét:	
6. A lobogó szerinti állam hatósága általi hitelesítés:					
Név/Beosztás		Aláírás:	Dátum:	Pecsét (Bélyegző):	
7. A szállításra vonatkozó adatok (adott esetben)					
Exportáló ország/kikötő/repülőtér/egyéb indító hely		A szállítóeszköz (hajó, repülő, tehergépjármű, stb.) azonosítói			
8. Importőri nyilatkozat (adott esetben)					
Az importőr neve és címe		Aláírás:	Dátum:	Pecsét:	A termék KN-kódja
(*) megfelelően bejelölendő					
		Újrakiviteli bizonyítvány (adott esetben)			
	A bizonyítvány száma	Dátum	Tagállam		
	1. Az újrakivitt termék leírása	Súly (kg)			
	Faj	A termék kódja	A begyűjtési tanúsítványban bejelentett teljes mennyiség egyenlege		
	2. A reexportőr neve	Cím:	Aláírás:	Dátum:	
	3. Hatóság				
	Név/Beosztás	Aláírás:	Dátum:	Pecsét/Bélyegző:	
	4. Újrakiviteli ellenőrzés				
	Hely:	Újrakivitel engedélyezve (*)	Ellenőrzés kérése (*)	Újrakiviteli nyilatkozat száma és kelte	
	(*) megfelelően bejelölendő				

XI. MELLÉKLET

A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek és a pufferterületek koordinátái

A. Halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület az Oroszlán-öbölben

(1) A. övezet – halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $43^{\circ} 00'$, k. h. $4^{\circ} 49,35'$,
- é. sz. $43^{\circ} 00'$, k. h. $4^{\circ} 53,7'$,
- é. sz. $42^{\circ} 55,896'$, k. h. $4^{\circ} 53,7'$,
- é. sz. $42^{\circ} 55,896'$, k. h. $4^{\circ} 49,35'$.

(2) B. övezet – halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $42^{\circ} 40'$, k. h. $4^{\circ} 20'$,
- é. sz. $42^{\circ} 40'$, k. h. $5^{\circ} 00'$,
- é. sz. $43^{\circ} 00'$, k. h. $4^{\circ} 20'$,
- é. sz. $43^{\circ} 00'$, k. h. $5^{\circ} 00'$.

B. Halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek a Tuniszi-csatornában

(1) Az »Adventure-padtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $37^{\circ} 23' 850''$, k. h. $12^{\circ} 30' 072''$,

- é. sz. $37^{\circ} 23\,884'$, k. h. $12^{\circ} 48\,282'$,
- é. sz. $37^{\circ} 11\,567'$, k. h. $12^{\circ} 48\,305'$,
- é. sz. $37^{\circ} 11\,532'$, k. h. $12^{\circ} 30\,095'$.

(2) A »Gela-medencétől nyugatra fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $37^{\circ} 12\,040'$, k. h. $13^{\circ} 17\,925'$,
- é. sz. $37^{\circ} 12\,047'$, k. h. $13^{\circ} 36\,170'$,
- é. sz. $36^{\circ} 59\,725'$, k. h. $13^{\circ} 36\,175'$,
- é. sz. $36^{\circ} 59\,717'$, k. h. $13^{\circ} 17\,930'$.

(3) A »máltai homokpadtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $36^{\circ} 12\,621'$, k. h. $15^{\circ} 13\,338'$,
- é. sz. $36^{\circ} 12\,621'$, k. h. $15^{\circ} 26\,062'$,
- é. sz. $35^{\circ} 59\,344'$, k. h. $15^{\circ} 26\,062'$,
- é. sz. $35^{\circ} 59\,344'$, k. h. $15^{\circ} 13\,338'$.

C. Pufferterületek a Tuniszi-csatornában

- (1) Az »Adventure-padtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület körüli pufferterület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $37^{\circ} 24' 849''$, k. h. $12^{\circ} 28' 814''$,
- é. sz. $37^{\circ} 24' 888''$, k. h. $12^{\circ} 49' 536''$,
- é. sz. $37^{\circ} 10' 567''$, k. h. $12^{\circ} 49' 559''$,
- é. sz. $37^{\circ} 10' 528''$, k. h. $12^{\circ} 28' 845''$.

- (2) A »Gela-medencétől nyugatra fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület körüli pufferterület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $37^{\circ} 13' 041''$, k. h. $13^{\circ} 16' 672''$,
- é. sz. $37^{\circ} 13' 049''$, k. h. $13^{\circ} 37' 422''$,
- é. sz. $36^{\circ} 58' 723''$, k. h. $13^{\circ} 37' 424''$,
- é. sz. $36^{\circ} 58' 715''$, k. h. $13^{\circ} 16' 682''$.

- (3) A »máltai homokpadtól keletre fekvő térség« elnevezésű, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület körüli puffterület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $36^{\circ} 13' 624''$, k. h. $15^{\circ} 12' 102''$,
- é. sz. $36^{\circ} 13' 624''$, k. h. $15^{\circ} 27' 298''$,
- é. sz. $35^{\circ} 58' 342''$, k. h. $15^{\circ} 27' 294''$,
- é. sz. $35^{\circ} 58' 342''$, k. h. $15^{\circ} 12' 106''$.

D. Halászati korlátozások az adriai-tengeri Jabuka-árokban (Pomo-árok)

- (1) a következő koordinátákat összekötő vonalak határolják:

- é. sz. $43^{\circ} 32' 044''$, k. h. $15^{\circ} 16' 501''$,
- é. sz. $43^{\circ} 05' 452''$, k. h. $14^{\circ} 58' 658''$,
- é. sz. $43^{\circ} 03' 477''$, k. h. $14^{\circ} 54' 982''$,
- é. sz. $42^{\circ} 50' 450''$, k. h. $15^{\circ} 07' 431''$,
- é. sz. $42^{\circ} 55' 618''$, k. h. $15^{\circ} 18' 194''$,
- é. sz. $43^{\circ} 17' 436''$, k. h. $15^{\circ} 29' 496''$,
- é. sz. $43^{\circ} 24' 758''$, k. h. $15^{\circ} 33' 215''$,

(2) a következő koordinátákat összekötő vonalak határolják:

- é. sz. $43^{\circ} 03' 477''$, k. h. $14^{\circ} 54' 982''$,
- é. sz. $42^{\circ} 49' 811''$, k. h. $14^{\circ} 29' 550''$,
- é. sz. $42^{\circ} 35' 205''$, k. h. $14^{\circ} 59' 611''$,
- é. sz. $42^{\circ} 49' 668''$, k. h. $15^{\circ} 05' 802''$,
- é. sz. $42^{\circ} 50' 450''$, k. h. $15^{\circ} 07' 431''$,

(3) a következő koordinátákat összekötő vonalak határolják:

- é. sz. $43^{\circ} 17' 436''$, k. h. $15^{\circ} 29' 496''$,
- é. sz. $43^{\circ} 24' 758''$, k. h. $15^{\circ} 33' 215''$,
- é. sz. $43^{\circ} 20' 345''$, k. h. $15^{\circ} 47' 012''$,
- é. sz. $43^{\circ} 18' 150''$, k. h. $15^{\circ} 51' 362''$,
- é. sz. $43^{\circ} 13' 984''$, k. h. $15^{\circ} 55' 232''$,
- é. sz. $43^{\circ} 12' 873''$, k. h. $15^{\circ} 52' 761''$,
- é. sz. $43^{\circ} 13' 494''$, k. h. $15^{\circ} 40' 040''$.

E. Halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület érzékeny mélytengeri élőhelyeken

- (1) A »Lophelia korallzátony Capo Santa Maria di Leuca térségében« elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $39^{\circ} 27,72'$, k. h. $18^{\circ} 10,74'$,
- é. sz. $39^{\circ} 27,80'$, k. h. $18^{\circ} 26,68'$,
- é. sz. $39^{\circ} 11,16'$, k. h. $18^{\circ} 32,58'$,
- é. sz. $39^{\circ} 11,16'$, k. h. $18^{\circ} 04,28'$.

- (2) A »Nílus-delta területén található hideg szénhidrogén-források« elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. $31^{\circ} 30,00'$, k. h. $33^{\circ} 10,00'$,
- é. sz. $31^{\circ} 30,00'$, k. h. $34^{\circ} 00,00'$,
- é. sz. $32^{\circ} 00,00'$, k. h. $34^{\circ} 00,00'$,
- é. sz. $32^{\circ} 00,00'$, k. h. $33^{\circ} 10,00'$.

(3) Az »Eratoszthenész-fenékhegy« elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

- é. sz. 33° 00,00', k. h. 32° 00,00',
- é. sz. 33° 00,00', k. h. 33° 00,00',
- é. sz. 34° 00,00', k. h. 33° 00,00',
- é. sz. 34° 00,00', k. h. 32° 00,00'."

3. A rendelet a következő mellékletekkel egészül ki:

„XVII. MELLÉKLET

A cápákra és rájakra vonatkozó fajspecifikus intézkedések

A sima csillagos cápák (*Mustelus asterias*, *Mustelus mustelus*, *Mustelus punctulatus*) esetében:

- a sima csillagos cápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban, beleértve a kis méretű nyílt vízi fajokra halászó nyílt tengeri/vízközi vonóhálós hajókat is,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott sima csillagos cápa túlélési arányának felmérése,
- a sima csillagos cápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,

- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a sima csillagos cápaállomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A közönséges rókakápa (*Alopias vulpinus*) esetében:

- a közönséges rókakápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott közönséges rókakápa túlélési arányának felmérése,
- a közönséges rókakápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,
- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a közönséges rókakápa állományainak védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A homokpadi cápa (*Carcharhinus plumbeus*) esetében:

- a homokpadi cápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott homokpadi cápa túlélési arányának felmérése,

- a homokpadi cápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,
- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a homokpadi cápaállomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A nyelőcápa (*Centrophorus granulosus*) esetében:

- a nyelőcápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott nyelőcápa túlélési arányának felmérése,
- a nyelőcápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,
- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a nyelőcápa-állomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A hegyesorrú hétkopoltyús tehéncápa (*Heptanchias perlo*) esetében:

- a hegyesorrú hétkopoltyús tehéncápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott hegyesorrú hétkopoltyús tehéncápa túlélési arányának felmérése,
- a hegyesorrú hétkopoltyús tehéncápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,
- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a hegyesorrú hétkopoltyús tehéncápa-állomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A tuskéscápa (*Squalus acanthias*) esetében:

- a tuskéscápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott tuskéscápa túlélési arányának felmérése,
- a tuskéscápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,

- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a tuskécápa-állomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

A kékcápa (*Prionace glauca*) esetében:

- a kékcápa járulékos és célzott fogási arányának értékelése valamennyi halászatban,
- a különböző halászatok során a járulékos fogásként kifogott kékcápa túlélési arányának felmérése,
- a kékcápa kritikus élőhelyeinek azonosítása,
- halászati technológiai megoldások azonosítása a járulékos fogások csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arányok növelése érdekében,
- a hatályos halászati gazdálkodási intézkedések összeállítása, beleértve a térbeli intézkedéseket is, amelyek pozitívan befolyásolhatják a kékcápa-állomány védelmét, ha vannak ilyenek, és
- a kiemelt piaci kereslet (belföldi, export stb.) értékelése, ha van ilyen.

XVIII. MELLÉKLET

Mérséklési intézkedések

A mérséklési intézkedések a következő elemeket foglalhatják magukban, amelyeket az egyes halászatok sajátosságainak megfelelően kell kiigazítani:

- a halászeszközöket lehetőleg éjszaka kell beállítani (egy órával sötétedés után és egy órával pirkadat előtt)
- megnövelt súlyozású, módosított halászeszközt kell használni. A hajókat arra kell ösztönözni, hogy olyan halászeszköz-konfigurációkat alakítsanak ki, amelyek minimálisra csökkentik a tengeri madaraknak a háló, a zsinórok és a horgok azon részeivel való érintkezésének kockázatát, amelyeknek a leginkább ki vannak téve
- módosított halászeszközt kell használni legalább egy madárriasztó zsinórral és színes szalagokkal. Az élénk színű szalagok lehetnek rövidek vagy hosszúak vagy mindkettő. A rövid szalagokat 1 méterenként, a hosszú szalagokat pedig 5 méterenként ajánlott rögzíteni a zsinór víz feletti hosszúságában. A 35 méter teljes hosszúságot el nem érő halászhajók esetében a madárriasztó zsinórt legalább 6 méteres magasságban kell rögzíteni, és 75 méteres víz feletti hosszúságban, a zsinór első 55 métere mentén 5 méterenként a víz felszínéig érő zsinórokkal. Megfelelő vontatott eszközt kell használni a vontatásra, a víz feletti hosszúság maximalizálására és a zsinórnak a hajó mögött tartására oldalszélben

- a halászeszközök kivetése és behúzása során tilos a belsőségek és a visszadobott halak kibocsátása. A hálók és más típusú halászeszközöket a kihelyezés előtt meg kell tisztítani, hogy eltávolítsanak minden olyan elemet, amely vonzhatja a tengeri madarakat. Ezenkívül a hajóknak olyan kivetési és behúzási eljárásokat kell alkalmazniuk, amelyek a lehető legkisebbre csökkentik a halászeszközök vízfelszínen való lebegési idejét. A hálók és más típusú halászeszközök karbantartása – amennyire lehetséges – nem végezhető el, amikor a hálók vagy halászeszközök a vízben vannak
- rendszeres képzést kell biztosítani a fogott egyedek megfelelő és biztonságos szabadon bocsátása érdekében
- a halászati műveleteket oly módon kell elvégezni, hogy a horogsorok vagy kábelek a lehető leghamarabb elsüllyedjenek a tengeri madarak hatókörén kívül, amint kihelyezték őket a vízbe
- a halászeszközök kihelyezésekor szalagos zsinórt kell telepíteni annak érdekében, hogy visszatartsa a tengeri madarakat a horogsorokhoz vagy vonóhálós kábelekhez való közeledéstől
- a madarakat kizáró eszközök használatát kell ösztönözni annak érdekében, hogy a horogsorok kiemelése során visszatartsák a tengeri madarakat attól, hogy csalival táplálkozzanak
- minden erőfeszítést meg kell tenni annak biztosítása érdekében, hogy a halászati műveletek során élve kifogott tengeri madarakat élve engedjék vissza, és a horgokat szükség esetén biztonságosan, életük veszélyeztetése nélkül eltávolítsák.

XIX. MELLÉKLET

A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken folytatott halászatra vonatkozó részletes hajóinformációk jegyzéke

A jegyzéknek minden egyes hajóra és minden egyes, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan tartalmaznia kell a következő információkat:

- hajó neve (latin betűkkel)
- nemzeti nyilvántartási szám: a nemzeti flottanyilvántartásban bejelentett hivatalos hajóazonosító kód (alfanumerikus karakterlánc)
- GFCM-nyilvántartási szám (három betűjelből álló ISO-országkód + 9 számjegy, például xxx000000001)
- IMO-szám vagy külső jelölési szám
- nyilvántartási hatóság: a hajó lajstromozását végző hatóság neve
- a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület neve
- korábbi név (ha volt)
- korábbi lobogó (ha volt)
- más lajstromokból való korábbi törlésre vonatkozó adatok (ha volt ilyen)
- nemzetközi rádióhívójel (ha van)

- a hajó típusa, teljes hosszúsága és bruttó tonnatartalma (BT)
- a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület B. övezetében folytatott halászathoz használt fő halászeszköz
- célfajok
- a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen való halászatra engedélyezett időszak: ÉÉÉÉ.HH.NN-tól/-től ÉÉÉÉ.HH.NN-ig és az érintett halászeszköz
- az egyes hajók által halászatra használható napok száma
- a hajó által a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület B. övezetében az év során halászattal töltött napok száma.

XX. MELLÉKLET

A GFCM átrakodási nyilatkozatában feltüntetendő információk

Elem	Átadó hajó	Fogadó hajó
1. Hajó neve		
2. Lobogó szerinti állam		
3. Hajó típusa (ISSCFV)		
4. IMO-szám, ha jogosult		
5. Külső azonosító, ha rendelkezésre áll		
6. Nyilvántartási azonosító, ha eltér a külső azonosítótól		
7. Nemzetközi rádióhívójel, ha rendelkezésre áll		
8. Tengeri mobilszolgáltatás-azonosító (MMSI) szám, ha rendelkezésre áll		
9. A hajótulajdonosra/cégre vonatkozó információk		
Név		
Cím		
Kapcsolattartási adatok (e-mail-cím és telefonszám)		
10. A hajó kapcsolattartó személyének adatai		
Hajóparancsnok neve		
Állampolgárság		
Telefonszám		
E-mail-cím		

11. Átrakodási engedély azonosítója, ha van		
12. Átrakodási engedély kiállítója		
13. Átrakodási engedély érvényességi ideje		
14. Átrakodás időpontja és dátuma		
Kezdés (év/hónap/nap/óra)		
Befejezés (év/hónap/nap/óra)		
15. Átrakodás helye kikötő/helyzet a tengeren (szélesség/hosszúság)		
16. Az átrakodást megelőzően a fedélzeten lévő mennyiségek	Átadó hajó	Fogadó hajó
Fogási terület(ek)		
Faj (FAO/ASFIS kódok)		
Termékforma (tartósítás és kiszerezés típusa)		
Mennyiség (tömeg)		
17. Átrakodott halak	Átadó hajó	Fogadó hajó
Fogási terület(ek)		
Faj (FAO/ASFIS kódok)		
Termékforma (tartósítás és kiszerezés típusa)		
Mennyiség (tömeg)		
18. Aláírás	Átadó hajó	Fogadó hajó
Hajóparancsnok aláírása		

XXI. MELLÉKLET

Tilalom hatálya alá tartozó fajok

Tengeri emlősök (valamennyi faj)
Tengeri madarak (valamennyi faj)
Tengeri hüllők (valamennyi faj)
A veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES) I. és II. függelékében felsorolt fajok
A vándorló, vadon élő állatfajok védelméről szóló egyezmény (CMS) I. és II. függelékében felsorolt fajok
A Barcelonai Egyezmény SPA/BD jegyzőkönyve szerinti II. mellékletben felsorolt fajok
A tagállamok jogszabályai alapján védett tengeri fajok
A tagállamok jogszabályai alapján a rekreációs célú halászat vonatkozásában kifejezetten tiltott tengeri fajok

XXII. MELLÉKLET

A tengeri madarak járulékos befogásáról jelentendő információk

- a halászhajó Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) szerinti száma, a fogás dátuma, időpontja és helye, a halva kifogott egyedek mért mérete és az élve kifogott egyedek becsült mérete,
- a tengeri madarak véletlen elhullása az egyes halászatok során, az érintett tengerimadár-fajok adatai és a tengeri madarak teljes állománypusztulására vonatkozó becslések (ha lehetséges, földrajzi alterületek vagy a GFCM statisztikai négyyszög szintjén),
- a tengeri madarak véletlen elhullásának csökkentésére vagy megszüntetésére irányuló, minden egyes halászatban érvényben lévő intézkedések, valamint az, hogy az említett intézkedések milyen mértékben önkéntesek vagy kötelezőek, továbbá azok hatékonyságának értékelése, és
- tudományos megfigyelői programok, amelyek további térbeli és időbeli lefedettséget biztosítanak a tengeri madarak egyes halászatokhoz kapcsolódó járulékos befogásainak statisztikailag pontos becsléséhez.

XXIII. MELLÉKLET

A halászhajókra vonatkozó kötelező adatmezők a 15 méternél nagyobb teljes hosszúságú halászhajók GFCM-nyilvántartásában, amelyeknek a GFCM alkalmazási területén való halászatra van engedélyük

ADATMEZŐK	AZ ADATOK BIZALMASSÁGI STÁTUSZA
Ország	P
Referenciaév	P
Nyilvántartási hatóság	P
A hajó neve latin betűkkel	P
Korábbi hajónév (ha volt)	P
Nemzeti nyilvántartási szám	P
A hajó lajstromszáma	P
Nemzetközi rádióhívójel (IRCS) (adott esetben)	P
Tengeri mobilszolgáltatás-azonosító (MMSI) (adott esetben)	P
IMO (Nemzetközi Tengerészeti Szervezet) hajóazonosító szám (adott esetben)	P
Működési állapot (tevékenység jelzése)	P
Lajstromozási kikötő	P
A halászati tevékenység megkezdésének éve (ha van)	P
Halászati engedély (engedély jelzése)	P
Földrajzi alterület (fő földrajzi alterület)	P

ADATMEZŐK	AZ ADATOK BIZALMASSÁGI STÁTUSZA
Másodlagos halászati statisztikai terület (fő földrajzi terület) (ha van)	P
Harmadlagos halászati statisztikai terület (fő földrajzi terület) (ha van)	P
A hajó típusa (pl. vonóhálós hajó, horogsoros halászhajó)	P
Fő halászeszköz	P
Másodlagos halászeszköz	P
Harmadik halászeszköz (ha van)	P
Teljes hosszúság (LOA)	P
Bruttó tonnatartalom (BT)	P
Építés éve	P
A főmotor teljesítménye (kW)	P
Tulajdonos (neve és címe)	R
Üzemeltető (neve és címe) (ha eltér a tulajdonostól)	R
Legénység tagjainak minimális száma	R
Legénység tagjainak maximális száma	R
Hajómegfigyelési rendszer (VMS) jelzése (jelenlét/hiány)	P
Halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen folytatott halászatra vonatkozó engedély, a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület neve (a GFCM által elfogadottak szerint)	P

XXIV. MELLÉKLET

Fogási tanúsítvány a GFCM nagy rombuszhalra vonatkozó fogási dokumentációs rendszeréhez
(CDS)

FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY A GFCM NAGY ROMBUSZHALRA VONATKOZÓ FOGÁSI DOKUMENTÁCIÓS RENDSZERÉHEZ (CDS) A 29 FÖLDRAJZI ALTERÜLETEN		
A fogási dokumentum száma	Hitelesítő hatóság	
1. A halászhajó parancsnokának neve	Cím – Tel./fax/e-mail	
A halászhajó parancsnokának aláírása és bélyegzője		
2. A hajó neve és lajstromszáma	Lobogó szerinti és anyakikötő	Hívójel/IMO (ha van)
	Inmarsat-/fax-/telefonszám/e-mail	
3. Kikötő		
	Indulási kikötő és ország	Kirakodási kikötő és ország
4. A halászhajó parancsnoka	Név	
	Cím	
	Tel./fax/e-mail	
Halászati jogosítvány száma – érvényességi idő: (dátum)	A nagy rombuszhal halászatára vonatkozó engedély – érvényességi idő: (dátum)	Az engedély birtokosának aláírása
5. Fogási terület (hosszúsági, szélességi koordináták) / A fogás dátuma	Becsült élősúly (kg)	Hitelesített kirakodási tömeg (kg)
a.		
b.		
c.		

XXV. MELLÉKLET

A GFCM titkárságának a halászati tudományos tanácsadó bizottság
iránymutatása alapján és a GFCM adatgyűjtési referenciakeretének (DCRF)
kézikönyvével összhangban benyújtandó adatváltozók,
beleértve a meződefiníciókat is

ADATMEZŐK	KÖTELEZŐ (X)	AZ ADATOK BIZALMASSÁGI STÁTUSZA*
Ország	X	P
Referenciaév	X	P
Halászati időszak	X	P
Földrajzi alterület	X	P
Összes kirakodás	X	P
Hajók száma	X	P
Hajók teljes bruttó tonnatartalma (BT)		P
A hajók hossztartománya (m)		P
A hajók átlagos hossza (m)		P
A FAD-ok száma típusonként összesen	X	S
A halászati utak száma típusonként összesen	X	S

ADATMEZŐK	KÖTELEZŐ (X)	AZ ADATOK BIZALMASSÁGI STÁTUSZA*
A megcélzott FAD-ok száma halászati utanként, típusonként	X	S
A felkeresett FAD-ok száma halászati utanként, típusonként	X	S
A halászati idényben kifogott halak átlagos mérete		S
A fogásra és az erőfeszítésekre vonatkozó adatok gyűjtésére és kezelésére szolgáló rendszer		S
Átrakodás		S

* A GFCM adatvédelmi szabályzatával és eljárásaival összhangban az „adatok bizalmassági státusza” meghatározza az adatterjesztési célokra vonatkozó hozzáférési kritériumokat: nyilvános (P), részben korlátozott (S) vagy korlátozott (R).”
